

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2010-2011

16 DÉCEMBRE 2010

DOTATION DU SÉNAT

**Dépenses de l'exercice 2009
et prévisions budgétaires
pour l'exercice 2011**

**RAPPORT
FAIT AU NOM DU BUREAU
PAR
LE COLLÈGE DES QUESTEURS**

SOMMAIRE

	Pages
I. Comptes de l'année budgétaire 2009	2
Comparaison Budget dépenses 2009	10
II. Budgets pour l'exercice 2011	18
Tableau Comparatif Budgets 2010-2011	27

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2010-2011

16 DECEMBER 2010

DOTATIE VAN DE SENAAAT

**Uitgaven van het dienstjaar 2009
en begrotingsvooruitzichten
voor het dienstjaar 2011**

**VERSLAG
NAMENS HET BUREAU
UITGEBRACHT DOOR
HET COLLEGE VAN QUAESTOREN**

INHOUD

	Blz.
I. Rekeningen van het begrotingsjaar 2009	2
Vergelijking begroting-uitgaven 2009	10
II. Begroting voor het begrotingsjaar 2011	18
Vergelijkende Tabel Begrotingen 2010-2011	27

**COMPTES DE L'ANNÉE
BUDGÉTAIRE 2009**

I. Introduction

Le budget des dépenses pour l'exercice 2009 se composait de deux volets. Il a été fixé par le Bureau à :

— 71 045 240 euros pour les dépenses proprement dites du Sénat, et

— 10 236 400 euros pour la partie du financement des partis politiques passant par le Sénat.

Les crédits inscrits dans la loi du 13 janvier 2009 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2009 s'élevaient respectivement :

— à 65 685 000 euros pour la dotation du Sénat, et

— à 10 237 000 euros pour les dotations aux partis politiques.

Au budget 2009 étaient également prévus 1 300 000 euros de produits financiers, si bien qu'une somme de 4 059 640,00 euros devrait éventuellement être suppléée par les fonds propres du Sénat. En réalité, le supplément financé sur fonds propres s'est limité à 720 106,87 euros avant tout grâce à la sous-utilisation des budgets mais aussi grâce à une réduction inattendue des dépenses électorales.

**REKENINGEN VAN HET
BEGROTINGSJAAR 2009**

I. Inleiding

De begroting van de uitgaven voor het dienstjaar 2009 bestond uit twee delen. Deze werd door het Bureau vastgesteld op :

— 71 045 240 euro voor de eigenlijke uitgaven van de Senaat zelf en

— 10 236 400 euro voor het gedeelte van de financiering van de politieke partijen dat via de Senaat verloopt.

De kredieten ingeschreven in de wet van 13 januari 2009 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009, bedroegen :

— 65 685 000 euro voor de dotatie aan de Senaat en

— 10 237 000 euro voor de dotaties aan de politieke partijen.

In de begroting 2009 werden ook voor 1 300 000 euro financiële opbrengsten voorzien, waardoor eventueel 4 059 640,00 euro zou moeten bijgepast worden uit de eigen middelen van de Senaat. In de praktijk is de bijpassing uit eigen middelen voornamelijk door onderbenutting van de budgetten maar ook door een onverwachte meevaller inzake verkiezingsuitgaven beperkt gebleven tot 720 106,87 euro.

COMPTES DE L'EXERCICE 2009 — REKENINGEN VOOR HET JAAR 2009

RECETTES — INKOMSTEN

Classe 7

Klasse 7

Dotation — *Dotatie* 65 685 000,00 €

Dotation aux partis — *Dotatie partijen* 10 237 000,00 €

Produits financiers — *Fin. Opbrengsten* 359 195,26 €

Fonds propres — *Eigen middelen* 720 106,87 €

TOTAL — TOTAAL 77 001 302,13 €

DÉPENSES — UITGAVEN

Classe 6

Klasse 6

Dépenses Sénat — *Uitgaven Senaat* 67 116 640,41 €

Dépenses partis politiques — *Uitgaven politieke partijen* 9 884 661,72 €

TOTAL — TOTAAL 77 001 302,13 €

II. Comptes du Sénat

A) DÉPENSES

Les paramètres techniques pour 2009, qui nous sont communiqués par le service Suivi du budget, prévoyaient l'évolution suivante des coefficients de liquidation pour les dépenses liées à l'indice des prix à la consommation :

II. Rekeningen van de Senaat

A) UITGAVEN

De technische parameters voor 2009, opgegeven door de dienst Begeleiding Begroting, voorzagen de volgende evolutie van de vereffeningscoëfficiënten voor de uitgaven die gekoppeld zijn aan de evolutie van de index der consumptieprijzen :

— janvier-août 2009 : coefficient de liquidation 1,4859;

— septembre-décembre 2009 : coefficient de liquidation 1,5157.

En réalité, le coefficient de liquidation 1,5157 n'est devenu applicable qu'en octobre 2010, soit plus tard que prévu dans le budget 2009, mais plus tôt que prévu lors de la confection du budget 2010.

L'application de ce paramètre moins élevé que prévu sur les 4 derniers mois de 2009 produit une légère économie portant sur 81,16 % des dépenses totales inscrites au budget du Sénat, à savoir les postes « Sénateurs », « Indemnités Bureau », « Secrétariats des groupes politiques », « Personnel du secrétariat des sénateurs », « Secrétariat de la Présidence du Sénat et des présidents de groupe », « Indemnités de départ » et « Frais de personnel ».

611 Sénateurs

Les postes **6110 « Sénateurs »** et **6112 « Indemnités Bureau »** conjugués ont été clôturés avec un solde positif de 293 532,90 euros.

Le *poste 6115 « Secrétariat des groupes politiques »* affiche un solde positif de 151 085,16 euros. Ce poste se décompose en 3 parties. La première, c'est-à-dire les salaires des secrétaires des groupes politiques, présente un déficit de 75 043,21 euros. Pour la deuxième partie — les subventions ordinaires et extraordinaires aux groupes politiques — les dépenses ont été inférieures de 201 279,62 euros par rapport au montant qui avait été estimé, en raison d'un ralentissement des indexations et du départ de sénateurs devenus indépendants de leurs groupes politiques. Pour la troisième partie, la mise à jour du matériel informatique des secrétariats des groupes politiques, les dépenses ont également été de loin inférieures au montant estimé car il est difficile de prévoir à quel moment les groupes parlementaires vont effectivement engager les dépenses concernant ce volet. Par législature (4 ans), les groupes parlementaires ont droit à une intervention de 1 239,47 euros par membre.

Le poste **6117 « Indemnités de départ »** présente un solde positif de 381 121,85 euros.

Les postes **6118 « Personnel du secrétariat des sénateurs »** et **6119 « Secrétariat de la présidence du Sénat et des présidents de groupe »** affichent un solde positif respectivement de 88 260,21 euros et de 543 711,57 euros. L'évaluation du poste « Personnel du secrétariat des sénateurs » a été basée sur une hypothèse de pleine occupation du cadre. Le solde positif du poste 6118 est également dû au fait que les sénateurs agissent eux-mêmes en qualité d'employeur, ce qui permet de bénéficier de ristournes de la sécurité

— januari-augustus 2009 : vereffeningscoëfficiënt 1,4859;

— september-december 2009 : vereffeningscoëfficiënt 1,5157.

In werkelijkheid werd pas in oktober 2010 de vereffeningscoëfficiënt 1,5157 van toepassing, dit is later dan voorzien in de begroting 2009, maar vroeger dan voorzien bij de opmaak van de begroting 2010.

De toepassing van deze lager dan verwachte parameter over de laatste 4 maanden van 2009 levert een lichte besparing op die slaat op 81,16 % van de totale gebudgetteerde uitgaven van de Senaat, met name inzake de rekeningen « Senatoren », « Vergoedingen Bureau », « Fractiesecretariaten », « Secretariatspersoneel voor de Senatoren », « Secretariaat van de voorzitter en de Fractievoorzitters », « Afscheidsvergoedingen » en « Personeelskosten ».

611 Senatoren

De rekeningen **6110 « Senatoren »** en **6112 « Vergoedingen Bureau »** samen werden afgesloten met een batig saldo van 293 532,90 euro.

Voor de uitgaven aan de *« Fractiesecretariaten »* — *rekening 6115* — werd 151 085,16 euro teveel begroot. Deze rekening valt uiteen in 3 onderdelen. Het eerste deel, zijnde de salarissen van de fractiesecretarissen, vertoont een tekort van 75 043,21 euro. Voor het tweede deel, de gewone en buitengewone subsidies aan de politieke fracties, werd 201 279,62 euro te veel begroot ten gevolge van de tragere indexatie en het verlaten van hun fracties door onafhankelijke senatoren. Voor het derde deel, het updaten van het informaticamateriaal van de fractiesecretariaten waren de uitgaven veel kleiner dan het begrote bedrag daar het moeilijk is in te schatten wanneer de fracties voor dit onderdeel de uitgaven effectief gaan doen. Per legislatuur (4 jaar) hebben de fracties recht op een tegemoetkoming van 1 239,47 euro per lid.

De rekening **6117 « Uittredingsvergoedingen »** vertoont een batig saldo van 381 121,85 euro.

De rekeningen **6118 « Secretariatspersoneel Senatoren »** en **6119 « Secretariaat voorzitter en Fractievoorzitters »** vertonen een batig saldo van respectievelijk 88 260,21 en 543 711,57 euro. Bij de raming van de begrotingspost « Secretariatspersoneel Senatoren » werd uitgegaan van de veronderstelling dat alle betrekkingen opgevuld zouden zijn. Het batig saldo van de rekening 6118 is ook te danken aan het feit dat de senatoren zelf optreden als werkgever waardoor er aanspraak kan worden gemaakt op

sociale. En outre, les collaborateurs relèvent du régime du secteur privé, où les indexations sont appliquées uniquement au début de chaque année.

Le poste 61119 comprend, d'une part, les salaires des collaborateurs de cabinet de la Présidence et de la présidence sortante et, d'autre part, les enveloppes pour l'engagement de collaborateurs administratifs et universitaires qui sont allouées aux groupes politiques. Le 21 novembre 2007, le Bureau du Sénat a décidé de fixer ces enveloppes à 63 500 euros par an par membre de chaque groupe représenté dans les commissions permanentes du Sénat (les groupes dits « reconnus »). Les groupes « non reconnus » reçoivent 75 % de ce montant pour couvrir leurs frais de secrétariat. Les présidents de groupe peuvent mettre à profit les éventuels bonis de ce poste — qui se cumulent au fil des ans — pour recruter des collaborateurs lorsqu'ils le jugent opportun.

Le poste 61120 « *Indemnités de déplacement des sénateurs* » présente un solde positif de 24 314,18 euros. L'indemnité kilométrique forfaitaire accordée aux sénateurs pour leurs déplacements domicile-lieu de travail de et vers le Sénat est revue annuellement et s'élevait à 0,3169 euro par kilomètre au premier semestre 2009 et à 0,3026 euro par kilomètre au second semestre 2009.

612 Frais de personnel

Les dépenses de personnel ont été inférieures aux prévisions budgétaires du fait de l'absence de l'indexation prévue. Certains postes présentent toutefois un solde négatif. Les provisions ont été insuffisantes pour les déplacements domicile-lieu de travail (-54 134 euros) et pour les assurances en faveur du personnel (-31 044 euros). Le remboursement des déplacements domicile-lieu de travail a été adapté à l'augmentation des tarifs des transports en commun et l'assurance hospitalisation a connu une hausse.

La politique active de formation instaurée en 2007 a été intégralement reconduite en 2009. En 2009, 260 membres du personnel ont suivi au total 664 journées de formation. Ces formations s'inscrivent dans le plan général de formation du Sénat ou résultent des entretiens d'évaluation effectués en 2008 et 2009.

Le personnel s'est vu proposer des formations en informatique mais aussi des formations plus spécialisées, notamment en comptabilité, « facility management », marchés publics, communication, webdesign, mais aussi en techniques de salle pour les huissiers, en gestion des conflits pour les agents de sécurité, etc.

ristorno's van de Rijkssociale Zekerheid. Bovendien ressorteren de medewerkers onder het regime van de privésector waar de indexaanpassingen enkel bij het begin van elk jaar worden toegepast.

De rekening 61119 omvat enerzijds de salarissen van de kabinetsmedewerkers van de voorzitter en van de uittreedende voorzitter van de Senaat, en anderzijds de enveloppes voor de aanwerving van administratieve en universitaire medewerkers die worden toegekend aan de fracties. Op 21 november 2007 heeft het Bureau van de Senaat beslist deze enveloppes vast te leggen op 63 500 euro per jaar per lid van elke fractie die is vertegenwoordigd in de vaste commissies van de Senaat (de zogenaamde « erkende » fracties). « Niet-erkende » fracties ontvangen 75 % van dit bedrag om hun secretariaatskosten te dekken. Met de eventuele batige saldo's van deze rekening — die over de jaren heen worden gecumuleerd — kunnen de fractievoorzitters medewerkers aanwerven wanneer zij dit opportuun vinden.

De rekening 61120 « *Afstandsvergoeding Senatoren* » vertoont een positief saldo van 24 314,18 euro. De forfaitaire kilometervergoeding ten voordele van de Senatoren voor het woon-werkverkeer van en naar de Senaat wordt jaarlijks herzien en bedroeg in het eerste semester 2009 0,3169 euro en in het tweede semester 2009 0,3026 euro per kilometer.

612 Personeelskosten

De uitgaven voor het personeel waren door het uitblijven van de verwachte indexering minder dan begroot. Toch vertonen enkele posten een negatief saldo. Voor het woon-werkverkeer (-54 134 euro) en voor de verzekeringen ten voordele van het personeel (-31 044 euro) waren de voorzieningen niet voldoende. De terugbetaling van het woon-werkverkeer werd aangepast aan de verhoogde tarieven van het openbaar vervoer en de hospitalisatieverzekering werd duurder.

Het actief opleidingsbeleid dat in 2007 een aanvang heeft genomen werd ook in 2009 onverminderd verdergezet. In 2009 hebben 260 personeelsleden voor een totaal van 664 dagen een opleiding gevolgd. Deze opleidingen passen in het algemeen opleidingsplan van de Senaat of zijn het resultaat van de evaluatiegesprekken die in 2008 en 2009 werden gevoerd.

Opleidingen in informatica maar ook meer gespecialiseerde opleidingen met betrekking tot boekhouding, « facility management », openbare aanbestedingen, communicatie, webdesign, maar ook zaaltechnieken voor kamerbewaarders, conflicthandling voor veiligheidsagenten, enz. werden aan het personeel aangeboden.

En dehors de ces formations, la possibilité a également été offerte de suivre des formations données par des membres du personnel du Sénat.

614 Communication, imprimés et documentation

Les dépenses des postes **61410** «*Documents imprimés du Sénat*» et **61420** «*Impression des Annales*» présentent un solde positif de respectivement 237 048 et 29 404 euros par rapport à ce qui avait été budgétisé. Depuis le mois de novembre 2008, la partie prépresse des réponses aux questions écrites est prise en charge non plus par l'imprimeur, mais par le service des Comptes rendus et leur introduction dans le système est assurée par le service de la Séance. Cette réorganisation a entraîné une diminution des frais d'impression en 2009. Les élections — même s'il ne s'agissait que d'élections régionales — ont affecté les travaux parlementaires du Sénat beaucoup plus que prévu, en raison notamment de la présence des sénateurs de Communauté. Tout ceci explique pourquoi les dépenses afférentes à ces postes sont inférieures de plus de 265 000 euros aux prévisions initiales.

61430 «*Communication*»

Les dépenses liées à la communication externe se décomposent en deux parties : le système de caméras et la communication externe au sens strict. Le coût du système de caméras varie en fonction des activités parlementaires. Dans la rubrique «*Information*», c'est la revue du Sénat, éditée par le service Communication, qui représente le coût le plus élevé. Celui-ci peut varier sensiblement selon que la revue paraît une seule fois ou bien deux. En 2009, ces crédits ont été fortement sous-utilisés (+/- 50 %).

615 Électricité, chauffage et eau

Les dépenses relatives au poste 615 affichent un excédent de 67 374 euros par rapport au montant budgétisé. Les mesures d'économie d'énergie comme le placement systématique de lampes économiques et de doubles vitrages expliquent en partie l'excédent; ces mesures permettent en effet au Sénat de faire des économies importantes. Les coûts afférents tant au bâtiment Régent qu'à la Maison des Parlementaires sont répercutés par la Chambre des représentants, mais de manière irrégulière, ce qui explique la forte augmentation des coûts comptabilisés pour le gaz dans le bâtiment Régent. Il est à préciser que pour la Maison des Parlementaires, les montants repris ci-dessous représentent 50 % des frais alors que le Sénat n'occupe que 33 % des locaux.

Naast deze opleidingen werd eveneens de mogelijkheid geboden om opleidingen te volgen die door personeelsleden van de Senaat werden gegeven.

614 Communicatie, drukwerken en documentatie

De uitgaven voor de rekeningen **61410** «*Gedrukte stukken van de Senaat*» en **61420** «*Drukken Handelingen*» vertonen respectievelijk een batig saldo van 237 048 en 29 404 euro ten opzichte van wat was begroot. Sinds november 2008 worden de antwoorden op de schriftelijke vragen niet langer door de drukker, maar door de dienst Verslaggeving drukklaar gemaakt en door de dienst Vergadering ingevoerd. Dit heeft tot een vermindering van de drukkosten in 2009 geleid. Hoewel het in 2009 om regionale verkiezingen ging, is de impact ervan op de parlementaire werkzaamheden in de Senaat onder andere door de aanwezigheid van de gemeenschaps-senatoren, veel sterker geweest dan voorzien. Vandaar zijn de gerealiseerde kosten voor deze posten meer dan 265 000 euro lager dan initieel verwacht.

61430 «*Communicatie*»

De uitgaven voor externe communicatie vallen uiteen in twee onderdelen, nl. deze voor het camera-systeem en de uitgaven voor de externe communicatie *stricto sensu*. De kost van het camera-systeem is functie van de parlementaire activiteiten. De voornaamste kost onder de rubriek informatie is het tijdschrift van de Senaat dat door de dienst Communicatie wordt uitgegeven. Naargelang dit blad één dan wel twee maal verschijnt verschilt de kostprijs sterk. Over 2009 was de onderbenutting sterk (+/- 50 %).

615 Elektriciteit, verwarming en water

De uitgaven voor de rekening 615 vertonen een overschot op het begroot bedrag van 67 374 euro. De energiebesparende maatregelen zoals de systematische plaatsing van spaarlampen en dubbele beglazing, liggen mede aan de basis van het overschot. Deze maatregelen laten de Senaat inderdaad toe om belangrijke besparingen te realiseren. De kosten met betrekking tot zowel het Regentgebouw als het Huis der Parlementsleden worden door de Kamer van volksvertegenwoordigers doorgerekend. Dat gebeurt onregelmatig wat de grote stijging in de geboekte kosten voor gas in het Regentgebouw verklaart. Er dient te worden opgemerkt dat de Senaat 50 % betaalt van de kosten van de hieronder vermelde posten met betrekking tot het Huis der Parlementsleden, alhoewel de Senaat slechts 33 % van de lokalen bezet.

Les dépenses pour ce poste sont les suivantes :

Électricité pour le bâtiment du Sénat	126 096,30
Électricité pour la Maison des Parlementaires	114 689,60
Électricité pour le bâtiment Régent	15 616,02
Consommation d'eau pour le bâtiment du Sénat	7 963,31
Consommation d'eau pour la Maison des Parlementaires et le bâtiment Régent	9 879,76
Consommation de gaz pour le bâtiment du Sénat	82 248,08
Consommation de gaz pour la Maison des Parlementaires	22 894,40
Consommation de gaz pour le bâtiment Régent	<u>78 238,51</u>
Total	457 625,98

617 Entretien

Ce poste se subdivise en trois parties : l'entretien des locaux et la restauration du mobilier, les contrats d'entretien du matériel et les réparations, ainsi que l'assurance pour les bâtiments.

Le large dépassement du budget alloué au premier sous-poste (32,9 %) a été plus que compensé par la sous-utilisation de la somme affectée aux deux autres.

Le total du poste 617 « Entretien » affiche dès lors un excédent global de 27 254 euros pour l'année 2009.

618 Travaux

Seule une petite partie des travaux prévus pour 2009 ont été réalisés, à savoir la restauration de fenêtres du bâtiment situé rue de Louvain et la deuxième phase du projet de rénovation des fenêtres dans l'aile de la Présidence.

D'importants travaux — principalement la rénovation des Archives et de la Documentation, dont le coût est estimé entre 1 000 000 et 2 000 000 d'euros — ont été reportés dans l'attente des résultats de l'audit des bâtiments. La rénovation de la chaufferie du 5 rue de Louvain a été reportée dans l'attente des résultats d'un audit énergétique.

Pour le reste, une série de petits travaux ont été effectués pour un montant total de 170 179,68 euros.

619 Mobilier, matériel et œuvres d'art du Sénat

Les dépenses totales pour le poste 619 étaient de 117 287 euros inférieures au montant budgétisé.

De uitgaven voor deze post zijn als volgt :

Elektriciteit gebouw Senaat	126 096,30
Elektriciteit Huis der Parlementsleden	114 689,60
Elektriciteit Regentgebouw	15 616,02
WATERVERBRUIK gebouw Senaat	7 963,31
WATERVERBRUIK Huis der Parlementsleden en Regentgebouw	9 879,76
Gasverbruik gebouw Senaat	82 248,08
Gasverbruik Huis der Parlementsleden	22 894,40
Gasverbruik Regentgebouw	<u>78 238,51</u>
Totaal	457 625,98

617 Kosten voor onderhoud

De kosten voor onderhoud vallen uiteen in drie onderdelen, nl. onderhoud lokalen en restauratie meubilair, de onderhoudscontracten materieel en herstellingen en de verzekering voor de gebouwen.

De grote overschrijding van het budget voor het eerste onderdeel (32,9 %) werd meer dan gecompenseerd door de onderbenutting op de twee laatste onderdelen.

Het totaal van de klasse 617 « Onderhoud » vertoont globaal dan ook een overschot van 27 254 euro voor het jaar 2009.

618 Werken

Van de geplande werken voor 2009 werd slechts een klein deel uitgevoerd, nl. de restauratie van ramen in de Leuvenseweg en de tweede fase « vernieuwen ramen » in de vleugel van het voorzitterschap.

Belangrijke werken met als voornaamste voorbeeld de renovatie van het Archief en Documentatie, waarvan de kostprijs geschat werd tussen 1 000 000 en 2 000 000 euro, werden uitgesteld teneinde de resultaten van de gebouwenaudit af te wachten. Het vernieuwen van de stookplaats Leuvenseweg 5 werd dan weer uitgesteld in afwachting van de resultaten van een energieaudit.

Anderzijds werden er een reeks kleinere werken uitgevoerd voor een totaalbedrag van 170 179,68 euro.

619 Meubilair, Materieel en Kunst in de Senaat

De uitgaven voor de klasse 619 waren globaal 117 287 euro lager dan begroot.

La plupart des bureaux avaient déjà été équipés auparavant de mobilier adapté aux besoins actuels, si bien que ce poste affiche en 2009 un excédent budgétaire de 83 183 euros.

En ce qui concerne les dépenses pour les œuvres d'art, outre la restauration de plusieurs œuvres en 2009, un portrait de Mme Lizin réalisé par l'artiste Ferdinand Pire et une sculpture lumineuse d'Ann Veronica Janssens ont été achetés.

620 Relations bilatérales et protocole

Les enveloppes budgétaires qui ont été octroyées aux commissions permanentes, aux comités d'avis, aux groupes de travail et aux commissions spéciales du Sénat n'ont de nouveau guère été utilisées en 2009.

Malgré des dépassements budgétaires pour les postes « Déjeuners de travail, réceptions et réceptions exceptionnelles », « Célébrations nationales » et « Obligations protocolaires », ce poste affiche une sous-utilisation globale de 393 248 euros, soit près de la moitié du budget alloué.

621 Voitures de service

En gros, les dépenses pour les voitures de service peuvent être subdivisées en quatre rubriques : les frais de leasing, le prix du carburant, les assurances et les petites réparations. Il est frappant de constater que les frais de carburant ont considérablement baissé par comparaison à 2008.

622 Relations multilatérales

Par rapport au budget, les dépenses pour les subventions aux assemblées et aux organisations interparlementaires présentent un boni de 205 840 euros.

Les dépenses pour l'UIP et l'Assemblée parlementaire de l'OTAN peuvent être prévues avec exactitude.

La sous-utilisation concerne essentiellement les rubriques suivantes :

- Conseil de l'Europe;
- OSCE — Frais de fonctionnement de la délégation;
- Missions d'observation d'élections;
- Relations interparlementaires au sein de l'Union européenne;
- Missions multilatérales diverses.

De meeste burelen werden vroeger reeds voorzien van aan de hedendaagse noden aangepast meubilair waardoor de begroting voor deze post in 2009 een overschot laat noteren van 83 183 euro.

Wat betreft de uitgaven voor kunstwerken, werden in 2009 niet alleen verschillende kunstwerken gerestaureerd maar werden tevens een portret van mevrouw Lizin door kunstenaar Ferdinand Pire en een lichtsculptuur van Ann Veronica Janssens aangekocht.

620 Bilaterale betrekkingen en protocol

De budgettaire enveloppes die werden toegekend aan de vaste commissies, de adviescomité's, de werkgroepen en aan de bijzondere commissies van de Senaat, werden in 2009 opnieuw weinig benut.

Hoewel er budgetoverschrijdingen zijn voor de posten « Werklunches, Recepties en Uitzonderlijke ontvangsten », « Nationale vieringen » en « Protocolaire verplichtingen », vertoont deze post een globale onderbenutting van 393 248 euro, of bijna 50 %.

621 Dienstwagens

De uitgaven voor de dienstwagens kunnen *grosso modo* worden onderverdeeld in vier delen, nl. de leasingkosten, de prijs van de brandstof, de uitgaven voor de verzekeringen en de kleine herstellingen. Opvallend is dat de brandstofkosten aanzienlijk gedaald zijn in vergelijking met 2008.

622 Multilaterale betrekkingen

In vergelijking met de begroting vertonen de uitgaven voor de subsidies aan de interparlementaire verenigingen en organisaties een batig saldo van 205 840 euro.

De uitgaven van de IPU en de Parlementaire Navo-vereniging kunnen exact worden begroot.

De onderbenutting is voornamelijk terug te vinden bij de rubrieken :

- Raad van Europa;
- OVSE — Werkingskosten van de delegatie;
- Waarnemingen van verkiezingen;
- Interparlementaire relaties Europese Unie;
- Diverse multilaterale opdrachten.

624 TIC

Une fois de plus, les dépenses pour ce poste ont été largement inférieures aux prévisions. Cela s'explique principalement par le retard pris par certains projets ou leur ajournement, souvent en raison d'autres priorités imprévues.

630 Dépenses exceptionnelles

Aucune dépense exceptionnelle n'était prévue dans l'exercice 2009.

En fin de compte, l'on a toutefois enregistré des dépenses de ce type pour un montant total de 524 171,64 euros.

Il s'agit, d'une part, de 305 938,50 euros d'intérêts de retard relatifs à des taxes portant sur des biens immobiliers non destinés au logement (Maison des parlementaires et bâtiment Régence) qui ont été versés par l'intermédiaire de la Chambre à la Région de Bruxelles-Capitale. D'autre part, il y a la participation du Sénat aux frais relatifs à la commission spéciale « Crise bancaire et financière » (218 233,14 euros).

650 Frais de fonctionnement de la Maison des parlementaires et du bâtiment Régence

Contrairement aux années précédentes, les frais d'entretien de la Maison des Parlementaires, bâtiment ancien et de grande valeur, étaient inférieurs aux prévisions.

B) RECETTES

Ainsi qu'il a été précisé à la page 2, les recettes du Sénat en 2009 se composaient :

de la dotation au Sénat, pour un montant de	65 685 000,00 euros
des produits financiers et des remboursements divers à concurrence de	<u>359 195,26 euros</u>
Total	66 044 195,26 euros

Les comptes du **Sénat** pour l'exercice 2009 sont ainsi clôturés sur un solde négatif de 1 072 445,15 euros, à savoir le total des recettes du Sénat (66 044 195,26 euros) diminué du total des dépenses exposées pour le Sénat (67 116 640,41 euros).

624 ICT

De uitgaven voor dit onderdeel waren opnieuw merklijk lager dan begroot. De verklaring hiervoor ligt in hoofdzaak in de vertraging of het uitstellen van geplande projecten. Vaak omdat er andere onvoorziene prioriteiten waren.

630 Uitzonderlijke uitgaven

Voor het begrotingsjaar 2009 waren geen uitzonderlijke uitgaven voorzien.

Uiteindelijk werd er wel voor een totaalbedrag van 524 171,64 euro aan dergelijke uitgaven geboekt.

Het betreft enerzijds voor 305 938,50 euro aan via de Kamer aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betaalde nalatigheidsintresten met betrekking tot belastingen op gebouwen niet bestemd voor bewoning (Huis der Parlementsleden en Regentgebouw). Anderzijds gaat het om het aandeel van de Senaat in de onkosten met betrekking tot de bijzondere commissie « Financiële en bankcrisis » (218 233,14 euro).

650 Werkingskosten Huis der Parlementsleden en Regentgebouw

De onderhoudskosten van het oude, waardevolle gebouw van het Huis der Parlementsleden waren dit jaar — in tegenstelling tot de voorgaande jaren — lager dan de voorzieningen.

B) INKOMSTEN

Zoals reeds op pagina 2 vermeld, bestonden de inkomsten van de Senaat in 2009 uit :

de dotatie aan de Senaat van	65 685 000,00 euro;
de financiële opbrengsten en diverse terugstortingen van	<u>359 195,26 euro</u>
Totaal	66 044 195,26 euro

De rekeningen van de **Senaat** van het dienstjaar 2009 worden aldus afgesloten met een negatief saldo van 1 072 445,15 euro, zijnde het totaal van de inkomsten van de Senaat (66 044 195,26 euro) verminderd met het totaal van de uitgaven voor de Senaat (67 116 640,41 euro).

III. Dotations aux partis politiques

A) RECETTES

Un montant de 10 236 400 euros a été inscrit au budget 2009.

B) DÉPENSES

En 2009, 9 884 661,72 euros ont été versés au titre du financement des partis politiques. La sous-utilisation de 351 738,28 euros dans le montant prévu de 10 236 400 euros est due, dans une très petite mesure, au fait que l'indice-pivot n'a pas été dépassé en 2009 contrairement aux prévisions et, pour le reste, au fait que la Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques a décidé de ne plus verser de dotation légale à l'ASBL AFFN (FN) pour tous les mois de l'année 2009.

IV. Conclusion

Pour les deux volets (Sénat et Financement des partis politiques) réunis, l'année 2009 a été clôturée sur un solde négatif de 720 106,87 euros, qui a été financé sur fonds propres.

Le Bureau, en sa réunion du 2 décembre 2010, a approuvé les dépenses de l'exercice 2009.

Une comparaison entre le budget et les dépenses de l'exercice comptable 2009 est reproduite ci-après.

III. Dotaties aan de politieke partijen

A) INKOMSTEN

In de begroting 2009 werd een bedrag van 10 236 400 euro ingeschreven.

B) UITGAVEN

In 2009 werd voor de financiering van de politieke partijen 9 884 661,72 euro betaald. De onderbenutting van het voorziene bedrag van 10 236 400 met 351 738,28 euro is voor een miniem deel te wijten aan het feit dat de spilindex in 2009 — in tegenstelling tot de verwachtingen — niet werd overschreden. Het overschot is voornamelijk te wijten aan de beslissingen van de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen om niet langer over te gaan tot betaling aan de VZW AFFN (FN) van de wettelijke dotatie voor alle maanden van 2009.

IV. Besluit

Voor de twee onderdelen (Senaat én Politieke financiering) samen werd het jaar 2009 met een negatief saldo van 720 106,87 euro afgesloten dat gefinancierd werd uit eigen middelen.

Het Bureau, in zijn vergadering van 2 december 2010, heeft de uitgave van het dienstjaar 2009 goedgekeurd.

Hierna vindt u een vergelijking tussen de begroting en de uitgaven voor het boekjaar 2009.

1

Article budgétaire/ Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget/ Begroting	Dépenses/ Uitgaven
			2009	2009
61110	SÉNATEURS	SENATOREN		
6111010	Indemnités sénatoriales	Senatoriale vergoedingen	5.683.100	5.526.084,00
6111011	Frais forfaires	Forfaire kosten	1.591.270	1.547.303,52
6111020	Allocations familiales	Kinderbijslagen	28.000	22.869,89
6111030	Pécule de vacances	Vakantiegeld	441.500	423.666,49
6111040	Allocation de fin d'année	Eindejaarsuitkering	168.370	203.426,12
6111050	Intervention assurance maladie-invalidité	Bijdrage ziekte- en invaliditeitsverzekering	110.000	112.084,80
6111060	Cours de langues	Taalcursussen	50.000	21.635,00
6111070	Autres assurances	Andere verzekeringen	105.000	150.655,20
6111080	Matériel informatique sénateurs	Informatiemateriaal Senatoren	92.000	67.624,24
6111090	Médailles sénateurs	Medailles Senatoren	23.000	808,69
6111091	GSM & téléphone sénateurs	gsm & Telefoon Senatoren	115.000	83.740,73
61112	INDEMNITÉS BUREAU	VERGOEDINGEN BUREAU		
6111210	Indemnité Présidence	Vergoeding Voorzitter	80.050	79.512,00
6111211	Frais forfaires indemnité Présidence	Forfaire kosten Voorzittersvergoeding	22.450	22.263,36
61112201	Indemnité fonctions suppl. Président	Verg.bijk. functies Voorzitter	57.250	57.248,64
61112202	Indemnité fonctions suppl. membres du bureau	Verg.bijk. functies Bureauleden	123.910	121.120,70
61112203	Indemnité fonctions suppl. chefs de groupe	Verg.bijk. functies fractievoorzitters	165.200	144.227,37
61112204	Indemnité fonctions suppl. présidents de commission	Verg.bijk. functies commissievoorzitters	60.550	56.117,67
61112211	Défratement fonct. suppl. membres du Bureau	Kostenvergoeding bijk. fr. Bureauleden	34.600	34.349,16
61112212	Défratement fonct. suppl. présidents	Kostenvergoeding bijk. fr. fractievoorzitters	74.400	72.672,37
61112213	Défratement fonct. suppl. présidents de groupe	Kostenvergoeding bijk. fr. Fractievoorzieters	99.150	86.536,53
61112214	Défratement fonct. suppl. présidents commission	Kostenvergoeding bijk. fr. Commissievoorzitters	36.350	33.670,62
	Total des comptes 61110, 61112	Totaal rekeningen 61110, 61112	9.161.150	8.867.617,10
61111	SUBSIDE CAISSE DE RETRAITE DES SÉNATEURS	SUBSIDIE AAN PENSIOENKAS VOOR SENATOREN		
	Total compte 61111	Totaal rekening 61111	4.040.660	4.040.660,00
61114	ABONNEMENTS CHEMINS DE FER SÉNATEURS HONORAIRES	SPOORWEGABONNEMENTEN ERESENATOREN		
	Total compte 61114	Totaal rekening 61114	65.000	53.170,71

1

Article budgétaire/ Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget/ Begroting	Dépenses/ Uitgaven
61115	SECRETARIATS DES GROUPES POLITIQUES		2009	2009
611151	Salaires des secrétaires de groupe	FRACTIESECRETARIATEN Salarissen Fractiesecretarissen	1.081.300	1.156.343,21
61115101	Subsides ordinaire CD&V	Gewone subsidies CD&V	918.700	912.595,56
61115102	Subsides ordinaires PS	Gewone subsidies PS	612.500	538.684,83
61115103	Subsides ordinaires SP.a	Gewone subsidies SP.a	535.900	456.297,72
61115104	Subsides ordinaires MR	Gewone subsidies MR	842.200	836.545,92
61115105	Subsides ordinaires Open-VLD	Gewone subsidies Open-VLD	689.000	684.446,64
61115106	Subsides ordinaires cdH	Gewone subsidies cdH	382.800	380.248,08
61115107	Subsides ordinaires NV-A	Gewone subsidies NV-A		
61115108	Subsides ordinaires GROEN!	Gewone subsidies GROEN!	151.600	150.558,12
61115109	Subsides ordinaires ECOLO	Gewone subsidies ECOLO	382.800	380.248,08
61115111	Subsides ordinaires VLAAMS BELANG	Gewone subsidies VLAAMS BELANG	612.500	608.397,00
61115201	Subsides extraordinaires CD&V	Buitengewone subsidies CD&V	107.850	107.105,64
61115202	Subsides extraordinaires PS	Buitengewone subsidies PS	71.900	63.222,03
61115203	Subsides extraordinaires SP.a	Buitengewone subsidies SP.a	62.900	53.552,88
61115204	Subsides extraordinaires MR	Buitengewone subsidies MR	98.900	98.180,16
61115205	Subsides extraordinaires Open-VLD	Buitengewone subsidies Open-VLD	80.900	80.329,20
61115206	Subsides extraordinaires cdH	Buitengewone subsidies cdH	45.000	44.627,40
61115207	Subsides extraordinaires NV-A	Buitengewone subsidies NV-A		
61115209	Subsides extraordinaires ECOLO	Buitengewone subsidies ECOLO	45.000	44.627,40
61115211	Subsides extraordinaires VLAAMS BELANG	Buitengewone subsidies VLAAMS BELANG	71.900	71.403,72
611153	Mise à jour matériel informatique secrétariats de groupe	Update informaticamateriaal fractiesecretariaten	25.000	151,25
	Total compte 61115	Totaal rekening 61115	6.818.650	6.667.564,84
61117	INDEMNITÉS DE DÉPART	AFSCHIEDVERGOEDINGEN		
6111710	Indemnités de départ + Frais forfaitaires indemnités de départ	Afscheidvergoedingen + Forfaitaire vergoedingen bij afscheid	1.550.900	1.187.021,48
6111720	Allocations familiales	Kindertbijslagen	5.000	0,00
6111730	Allocation de fin d'année	Eindejaarsuitkering	36.500	33.578,34
6111740	Remboursement des cotisations mutuelle	Terugbetaling ziekentfondsbijslagen	20.000	7.769,51
6111750	Autres assurances	Autre verzekeringen	10.000	7.457,78
6111760	Indemnités de départ Bureau	Afscheidvergoedingen Bureau	96.000	101.451,04
	Total compte 61117	Totaal rekening 61117	1.718.400	1.337.278,15

Budget 2009 - Dépenses 2009
Begroting 2009 - Uitgaven 2009

Article budgétaire/ Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget/ Begroting	Dépenses/ Uitgaven
			2009	2009
61118	PERSONNEL DU SECRETARIAT DES SENATEURS	SECRETARIAATSPERSONEEL SENATOREN	7.261.500	7.173.239,79
6111810	Personnel du secrétariat des sénateurs	Secretariaatspersoneel Senatoren	7.261.500	7.173.239,79
	Total compte 61118	Totaal rekening 61118		
61119	SECRETARIAT PRÉSIDENCE ET PRÉSIDENTS DE GROUPE	SECRETARIAAT VOORZITTER EN FRACTIEVOORZITTERS		
6111910	Secrétariat Présidence du Sénat	Secretariaat Voorzitter van de Senaat	428.000	355.144,73
	Secrétariat Président sortant du Sénat	Secretariaat uittreidend Voorzitter van de Senaat	0	117,00
6111920	Secrétariat présidents de groupe du Sénat	Secretariaat fractievoorzitters van de Senaat	4.596.500	4.125.526,70
	Total compte 61119	Totaal rekening 61119	5.024.500	4.480.788,43
61120	INDEMNITÉS DE DISTANCE SENATEURS	AFSTANDSVERGOEDING SENATOREN		
6112010	Indemnités de distance sénateurs	Afstandsvergoeding senatoren	324.000	299.685,82
	Total compte 61120	Totaal rekening 61120		
612	FRAIS DE PERSONNEL	PERSONEELSKOSTEN		
61210+61211	Personnel statutaire	Statutair personeel	25.665.325	24.972.036,39
61212	Déplacement domicile-lieu de travail	Woon-werkverkeer	847.600	901.733,76
61213	Indemnité de tenue	Kledijvergoeding	51.840	50.688,99
61214	Notes d'honoraires du personnel freelance	Ereloonna's free-lance personeel	85.000	42.722,93
61216	Traitements des médecins	Wedden Geneesheren	132.000	134.174,22
61217	Traitement du commandant militaire du Parlement	Wedde Militair Bevelhebber van het Parlement	7.800	7.729,50
61220	Cours de langues	Taalcursussen	30.000	14.700,00
61230	Assurances	Verzekeringen	510.000	541.044,17
61231	Frais d'examen	Examenkosten	40.000	28.287,58
61232	Formations	Opleidingen	150.000	80.342,36
61233	Uniformes et tenues de travail	Uniformen en werkkleij	81.400	75.938,77
61234	Remboursement frais PC à charge de l'employeur	Terugbetaling PC-kosten eigen a/d werkgever	75.000	74.458,94
	Total compte 612	Totaal rekening 612	27.675.965	26.923.857,61
613	FOURNITURES DE BUREAU	BUREELBENODIGDHEDEN		
	Total compte 613	Totaal rekening 613	190.000	182.289,13

Article budgétaire/ Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget/ Begroting	Dépenses/ Uitgaven
			2009	2009
614	COMMUNICATION, DOCUMENTS IMPRIMÉS ET DOCUMENTATION	COMMUNICATIE, DRUKWERKEN EN DOCUMENTATIE		
61410	Documents imprimés du Sénat	Gedrukte stukken van de Senaat	800.000	562.951,87
61420	Impression Annales	Drukken Handelingen	100.000	70.596,26
61430	Communication, Information, Publications - système Caméra	Communicatie - Informatie - publicaties - camerasysteem	77.000	55.095,25
	Systèmes caméras	Camerasysteem		
	Information	Informatie	148.500	57.467,32
61440	Documentation - Agence Belga, journaux, codes, archives	Documentatie - Belga, kranten, wetboeken, archief	847.340	808.390,98
	Total compte 614	Totaal rekening 614	1.972.840	1.554.501,68
615	ÉLECTRICITÉ, CHAUFFAGE ET EAU	ELEKTRICITEIT, VERWARMING EN WATER		
	Total compte 615	Totaal rekening 615	525.000	457.625,98
616	BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT	BIBLIOTHEEK VAN HET PARLEMENT		
617	ENTRETIEN	ONDERHOUD	350.000	257.317,78
61710	Entretien des locaux et restauration du mobilier	Onderhoud lokalen en restauratie van het meubilair	231.000	307.083,55
61720	Contrats d'entretien du matériel et réparations	Onderhoudscontracten voor het materieel en herstellingen	268.000	173.044,40
6171040	Assurances bâtiments	Verzekeringen gebouwen	37.100	28.718,19
	Total compte 617	Totaal rekening 617	536.100	508.846,14
618	TRAVAUX	WERKEN		
	Total compte 618	Totaal rekening 618	800.000	720.221,68
619	MOBILIER, MATÉRIEL ET OEUVRES D'ART DU SÉNAT	MEUBILAIR, MATERIEEL EN KUNST IN DE SENAAAT		
61910	Mobilier	Meubilair	150.000	66.817,38
61920	Matériel	Materieel	130.000	159.391,17
61930	Oeuvres d'art, Assurances, Restaurations, Encadrements etc..	Kunstwerken, Verzekeringen, Restauraties, Inkaderingen enz..	100.000	36.503,98
	Total compte 619	Totaal rekening 619	380.000	262.712,53

7/12/2010

Article budgétaire/ Begrotingsartikel	Libellé	Onomschrijving	Budget/ Begroting	Dépenses/ Uitgaven
			2009	2009
620	RELATIONS BILATÉRALES	BILATERALE RELATIES		
62010	Frais de fonctionnement et de voyage des commissions.	Werkings- en reiskosten commissies	232.500	43.312,29
62012	Réception de délégations étrangères, Diplomatie parlementaire et activités dans le cadre d'accords de coopération	Ontvangst buitenlandse delegaties, Parlementaire diplomatie en activiteiten binnen samenwerkingsakkoorden	120.000	23.152,13
620122	Colloques et autres événements	Colloquia en andere evenementen	50.000	5.466,68
62011	Délégations belges à l'étranger	Belgische delegaties in het buitenland		
6201110	Missions du Bureau à l'étranger	Oprachten van het Bureau naar het buitenland	40.000	
6201120	Missions du Collège à l'étranger	Oprachten van het College naar het buitenland	20.000	
6201110	Autres missions du Sénat	Autres senatoriale opdrachten	70.000	17.508,05
62013	Protocole et relations publiques	Protocol en public relations		
6201303	Déjeuners de travail, réceptions et réceptions exceptionnelles	Werklunches, Recepties en uitzonderl. ontvangsten	70.000	111.968,96
62013042	Célébrations nationales (11/11, 15/11 & 8/05)	Nationale vieringen (11/11, 15/11 & 8/05)	85.000	105.621,82
6201318	Journées portes ouvertes (21/07 & journée du patrimoine)	Openhuisdagen (21/07 & monumentendag)	20.000	526,39
6201321	Obligations protocolaires	Protocolaire verplichtingen	25.000	54.192,52
6201350	Protocole Présidence	Protocol Voorzitterschap	50.000	29.259,98
6201350	Divers	Diversen	10.000	8.243,31
	Total compte 620	Totaal rekening 620	792.500	399.252,13
621	VOITURES DE SERVICE ET DE LOCATION	DIENST- EN HUURWAGENS		
	Total compte 621	Totaal rekening 621	145.325	113.143,03
622	RELATIONS MULTILATÉRALES ET SUBVENTIONS	MULTILATERALE BETREKKINGEN EN TOELAGEN		
6221010	Union Interparlementaire	Interparlementaire Unie	135.800	135.800,00
6222010	Assemblée parlementaire de l'OTAN	Parlementaire Navo-vereniging	116.000	116.000,00
6223010	Benelux	Benelux	45.000	38.324,49
6224010	U.E.O.	WEU	54.350	53.598,17
6225010	Conseil de l'Europe	Raad van Europa	134.500	96.603,79
6226010	Pro Lege	Pro Lege	7.300	2.875,69

Article budgétaire/ Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget/ Begroting	Dépenses/ Uitgaven
			2009	2009
6228010	Colisation à l'OSCE	OVSE – Lidmaatschap	35.600	34.700,25
6228020	OSCE – Frais de fonctionnement de la délégation	OVSE – Werkingskosten van de delegatie	99.750	13.927,23
6228030	Mission d'observations d'élections	Waarnemingen van verkiezingen	22.500	8.171,04
6229010	CERDP	CERDP	5.000	4.733,91
6229110	Union Européenne	Europese Unie	39.950	28.805,19
6229210	Comité consultatif pour l'égalité des chances - Europe	Adviescomité geijkte Kansen - Europa	3.300	2.359,08
6229410	C.I.E.E. (Conférence interparl. Européenne de l'Espace)	C.I.E.E. (Europese Ruimtevaartconferentie)	13.400	8.751,85
62295100	Association des Secrétaires-généraux des parlements	Vereniging van secretarissen-generaal van de parlementen (ASGP)	8.650	6.674,49
62296100	Conférence des Présidents	Conférentie van de Voorzitters	6.500	6.846,96
62296200	Sénats d'Europe	Europese Senaten	5.250	4.625,26
62297100	Accord Euro-Méditerranéen	Euro-Méditerrané PA	22.000	300,68
62298	Partenariat parlementaire Asie-Europe	Parlementair partnerschap Azië-Europa	0	0,00
62299	Missions multilatérales diverses	Diverse multilaterale opdrachten	33.000	18.911,91
	Total compte 622	Totaal rekening 622	787.850	582.009,99
623 RESTAURANT		RESTAURANT		
	Total compte 623	Totaal rekening 623	319.000	341.904,79
624 TIC		ICT		
	Total compte 624	Totaal rekening 624	500.000	260.413,53
625 TÉLÉPHONE FIXE, FAX ET PORTABLES, ET TÉLÉGRAMMES		VASTE TELEFOON, FAX EN GSM EN TELEGRAMMEN		
	Total compte 625	Totaal rekening 625	180.000	110.140,27
626 FRAIS D'EXPÉDITION		KOSTEN VOOR VERZENDINGEN		
	Total compte 626	Totaal rekening 626	57.000	11.233,89
627 CAFÉTÉRIA - ÉCONOMAT		KOFFIEKAMER - ECONOMAAT		
	Total compte 627	Totaal rekening 627	135.000	125.316,80
628 DÉPENSES DIVERSES ET PRÉVENTION		DIVERSE UITGAVEN EN PREVENTIE		
	Total compte 628	Totaal rekening 628	83.810	40.397,55

7

Article budgétaire/ Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget/ Begroting	Dépenses/ Uitgaven
			2009	2009
630	DEPENSES EXCEPTIONNELLES	UITZONDERLIJKE UITGAVEN		
	Total compte 630	Totaal rekening 630	0	524.171,64
640	AVANTAGES SOCIAUX PERS STATUTAIRE + PERS POL	SOCIALE VOORDELEN STATUTAIR EN POL PERSONEEL		
	Total compte 640	Totaal rekening 640	635.990	573.684,38
645	TAXE REGIONALE - BATIMENT REGENT	GEWESTBELASTING REGENTGEBOUW		
	Total compte 645	Totaal rekening 645	0	0,00
650	FRAIS DE FONCTIONNEMENT MAISON DES PARLEMENTAIRES ET	WERKINGSKOSTEN HUIS DER PARLEMENTSLEDEN EN		
	Total compte 650	Totaal rekening 650	565.000	247.595,04
	Budget total du Sénat	Totaal begroting Senaat	71.045.240	67.116.640,41
61116	FINANCEMENT PARTIS POLITIQUES	FINANCIERING POLITIEKE PARTIJEN		
6111610	Financement CD&V	Financiering CD&V	1.942.300	1.932.570,12
6111611	Financement PS	Financiering PS	1.064.100	1.058.763,72
6111612	Financement SPa	Financiering SPa	1.044.700	1.039.423,20
6111613	Financement MR	Financiering MR	1.261.700	1.255.389,12
6111614	Financement Open-VLD	Financiering Open-VLD	1.270.700	1.264.327,08
6111615	Financement cdH	Financiering cdH	648.600	645.305,28
6111616	Financement LDD	Financiering LDD	407.800	405.724,56
6111617	Financement GROEN!	Financiering GROEN!	432.600	430.361,76
6111618	Financement Ecolo	Financiering Ecolo	640.800	637.572,00
6111619	Financement F.N.	Financiering F.N.	301.700	0,00
6111620	Financement Vlaams Belang	Financiering Vlaams Belang	1.221.400	1.215.224,88
61116220	Financement NV-A	Financiering NV-A		
	Financement Parti Populaire	Financiering Parti Populaire		
	Budget total Financement partis politiques	Totaal begroting financiering politieke partijen	10.236.400	9.884.661,72
	Total classe 6	Totaal Klasse 6	81.281.640	77.001.302,13

7

Article budgétaire/ Begrotingsartikel	Libellé	Onschrijving	Budget/ Begroting	Dépenses/ Uitgaven
			2009	2009
			recettes	réelles
			incomsten	incomsten
	RECETTES	INKOMSTEN		
			2009	2009
70000	Dotation Sénat	Dotatie Senaat	65.685.000	65.685.000,00
70001	Dotation Financement des partis politiques	Dotatie Financiering politieke partijen	10.237.000	10.237.000,00
75100	Produits financiers et divers remboursements	Financiële opbrengsten en diverse terugstortingen	1.300.000	359.195,26
79000	Fonds propres	Eigen middelen	4.059.640	720.106,87
	Total classe 7	Totaal klasse 7	81.281.640	77.001.302,13

EXPOSÉ DU BUDGET 2011**Introduction**

Le budget des dépenses du Sénat comporte deux volets distincts :

— le budget de fonctionnement proprement dit du Sénat;

— l'exécution de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.

Le budget de fonctionnement proprement dit du Sénat est composé des quatre grands postes suivants :

— la rémunération des sénateurs et des anciens sénateurs;

— le personnel politique d'appui des sénateurs et des groupes politiques;

— le personnel statutaire du Sénat;

— les frais de fonctionnement au sens large.

Le premier poste englobe les indemnités accordées aux sénateurs, les indemnités supplémentaires octroyées aux membres du bureau et aux présidents de commission, la contribution à la caisse de retraite des sénateurs, les indemnités de déplacement et les indemnités de départ. Il représente 22,04 % du budget de fonctionnement total du Sénat.

Le deuxième poste, qui constitue 28,30 % des dépenses prévues, comprend les subsides ordinaires et extraordinaires alloués aux secrétariats des groupes politiques, ainsi que les dépenses relatives au personnel de secrétariat des sénateurs, des présidents de groupe, des autres membres du bureau et des présidents de commission. L'augmentation de ces coûts s'explique entre autres par l'apparition, à la suite des élections de juin 2010, d'un groupe politique supplémentaire par rapport à 2009, ainsi que par l'absence de sénateurs indépendants depuis lors.

Les frais de personnel afférents au personnel statutaire du Sénat représentent 39,14 % du budget. L'administration du Sénat compte 375 membres du personnel, dont 130 de niveau universitaire. Les 30 agents de sécurité chargés d'assurer la sécurité du Palais de la Nation font partie du personnel du Sénat.

Le reste des frais de fonctionnement du Sénat équivaut à 10,52 % du budget total des dépenses.

TOELICHTING BIJ DE BEGROTING 2011**Inleiding**

De begroting van de uitgaven van de Senaat bestaat uit twee afzonderlijke delen :

— de eigenlijke werkingsbegroting van de Senaat;

— de uitvoering van de wet 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle op de verkiezingsuitgaven, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.

De vier grote onderdelen van de eigenlijke werkmiddelen van de Senaat zijn :

— de vergoeding van de senatoren en de gewezen senatoren;

— het politieke personeel ter ondersteuning van de senatoren en de fracties;

— het statutair personeel van de Senaat;

— de werkingskosten in de ruime zin.

Het eerste deel omvat de senatoriale vergoedingen, de bijkomende vergoedingen voor de leden van het bureau en voor de commissievoorzitters, de bijdrage aan de pensioenkas voor senatoren, de afstandsvergoedingen en de afscheidsvergoedingen. Samen vertegenwoordigt dit 22,04 % van de totale werkmiddelen van de Senaat.

Het tweede onderdeel dat 28,30 % van de voorziene uitgaven uitmaakt, omvat de gewone en de bijkomende subsidies aan de fractiesecretariaten, de uitgaven voor het secretariaatspersoneel van de individuele senatoren, van de fractievoorzitters en van de andere bureauleden, alsook van de commissievoorzitters. O.a. het feit dat er sinds de verkiezingen van juni 2010 een fractie méér is dan in 2009 én het feit dat er sindsdien geen onafhankelijke senatoren meer zijn, werkt de stijging van deze kosten in de hand.

De personeelskosten voor het statutair personeel van de Senaat vertegenwoordigen 39,14 % van de begroting. De administratie van de Senaat telt 375 personeelsleden waaronder 130 van universitair niveau. De 30 veiligheidsagenten die instaan voor de veiligheid van het Paleis der Natie maken deel uit van het personeelsbestand van de Senaat.

De overige werkingskosten van de Senaat zijn goed voor 10,52 % van de totale uitgavenbegroting.

Paramètres techniques

Les paramètres techniques pour 2011, qui nous sont communiqués par le service Suivi du budget, ne prévoyaient aucune évolution des coefficients de liquidation pour les dépenses liées à l'indice des prix à la consommation. Pour l'année 2011 complète, il a été tenu compte d'un coefficient de liquidation inchangé, à savoir 1,5157.

Dans le présent budget 2011, a été reprise l'indexation survenue en octobre 2010. L'indexation annoncée pour 2011 par le Bureau du plan n'a pas été intégrée par manque d'information plus précise quant à la date.

Les dépenses du dernier trimestre 2010 dépasseront le budget initial 2010.

L'application de ces paramètres a un impact sur 83,46 % des dépenses totales du Sénat, à savoir les postes « Sénateurs », « Indemnités Bureau », « Secrétariats des groupes politiques », « Personnel du secrétariat des sénateurs », « Secrétariat de la Présidence du Sénat et des présidents de groupe », « Indemnités de départ » et « Frais de personnel ».

Sans que le gouvernement ne le demande et sans attendre les effets de la crise économique et financière, le Sénat a spontanément déposé une demande responsable et prudente pour sa dotation en 2011, à savoir une croissance zéro en ce qui concerne les dépenses discrétionnaires.

*A) DÉPENSES — CLASSE 6**1. Le Sénat***611 Sénateurs**

Les montants proposés pour les dépenses afférentes aux postes 61110 « Sénateurs » et 61112 « Indemnités Bureau » sont — après indexation — comparables à ceux inscrits au budget 2010.

61115 Secrétariats des groupes politiques

Ce poste comprend les salaires des secrétaires des groupes politiques, les subventions ordinaires et extraordinaires aux groupes politiques et les frais liés à la mise à jour du matériel informatique des secrétariats des groupes politiques. Les subventions ordinaires et extraordinaires dépendent du nombre de membres de chaque groupe. Ces dépenses ont augmenté de 11,72 % à cause, surtout, des changements intervenus dans la composition des groupes politiques

Technische parameters

De technische parameters voor 2011, ons opgegeven door de dienst Begeleiding Begroting, voorzagen geen evolutie van de vereffeningscoëfficiënten voor de uitgaven die gekoppeld zijn aan de evolutie van de index der consumptieprijzen. Voor het volledige jaar 2011 is rekening gehouden met eenzelfde vereffeningscoëfficiënt, nl. 1,5157.

In deze begroting 2011 werd het vereffeningscoëfficiënt, bereikt bij de indexaanpassing van oktober 2010, toegepast. De indexering die het Planbureau voor 2011 heeft aangekondigd werd niet in de cijfers geïntegreerd bij gebrek aan informatie over de precieze datum van inwerkingtreding ervan.

De uitgaven voor het laatste trimester 2010 zullen het oorspronkelijk budget 2010 overschrijden.

De toepassing van deze parameters heeft zijn weerslag op 83,46 % van de totale uitgaven van de Senaat, met name de rekeningen « Senatoren », « Vergoedingen Bureau », « Fractiesecretariaten », « Secretariaatspersoneel voor de Senatoren », « Secretariaat van de voorzitter en de Fractievoorzitters », « Afscheidsvergoedingen » en « Personeelskosten ».

Zonder een aansporing van de regering, noch de effecten van de financieel-economische crisis af te wachten heeft de Senaat spontaan een verantwoordelijke en voorzichtige aanvraag voor zijn dotatie 2011 ingediend, nl. een nulgroei inzake de discretionaire uitgaven.

*A) UITGAVEN — KLASSE 6**1. De Senaat***611 Senatoren**

De voorgestelde bedragen voor de uitgaven voor de rekeningen 61110 « Senatoren » en 61112 « Vergoedingen Bureau » zijn — na indexering — vergelijkbaar met die uit het budget 2010.

61115 Fractiesecretariaten

Deze rekening omvat de salarissen van de fractiesecretarissen, de gewone en buitengewone subsidies aan de politieke fracties en de kosten voor het updaten van het informaticamateriaal van de fractiesecretariaten. De gewone en buitengewone subsidies zijn afhankelijk van het aantal leden van elke fractie. Voornamelijk door de wijzigingen in het aantal en de omvang van de fracties die zijn opgetreden na de verkiezingen van juni 2010 stijgen deze uitgaven met

après les élections de juin 2010 (un groupe politique supplémentaire et plus aucun sénateur indépendant).

61117 Indemnités de départ

L'augmentation spectaculaire du montant prévu pour ce poste — de l'ordre de 114,26 % — résulte de 25 indemnités de départ supplémentaires à payer depuis juillet 2010. Le nombre de sénateurs non réélus ou qui ne se sont pas portés candidats à leur réélection est sans précédent.

La clé de répartition actuelle en ce qui concerne la compensation avec les autres assemblées a également été maintenue.

Étant donné que 2010 n'était normalement pas une année électorale, il ne fallait pas s'attendre à un nombre important d'indemnités de départ. Il va de soi que pour 2010, ces dépenses enregistreront un fort dépassement. Concrètement, la hausse réelle de ce poste sera donc beaucoup moins marquée que ce que laisse augurer ce budget.

61118 Personnel du secrétariat des sénateurs

L'augmentation de 6,71 % résulte essentiellement des indemnités de préavis payées aux collaborateurs des sénateurs non-réélus.

61119 Secrétariat de la présidence du Sénat et des présidents de groupe

Les groupes politiques « reconnus » reçoivent un montant fixe, par membre et par an, leur permettant d'engager du personnel. Pour 2011, ce montant est maintenu à 66 000 euros par membre du groupe. Les groupes politiques « non reconnus » reçoivent, également par membre, 75 % de ce montant, soit 49 500 euros.

Les dépenses du poste 61119 ont augmenté de 13,63 %, entre autres en raison des changements intervenus dans la composition des groupes politiques.

612 Frais de personnel

Le montant des frais de personnel doit être estimé à 28 832 500 euros, ce qui représente une augmentation de 4,10 %. Hormis l'indexation, les facteurs expliquant cette augmentation sont les augmentations barémiques, la majoration de la prime de fin d'année (imposée par la loi), l'adaptation des indemnités pour les frais de transport entre le domicile et le lieu de travail par suite des hausses tarifaires de la SNCB.

11,72 % (een bijkomende te subsidiëren fractie en geen enkele onafhankelijke senator meer).

61117 Afscheidsvergoedingen

De spectaculaire stijging van het voorziene bedrag voor deze post met 114,26 % vloeit voort uit de 25 extra uit te betalen afscheidsvergoedingen sinds juli 2010. Het aantal senatoren dat niet is herverkozen of zich niet herverkiesbaar heeft gesteld, is ongezien.

De huidige verdeelsleutel wat betreft de verrekening met de andere assemblees werd eveneens aangehouden.

Vermits 2010 normaal gezien geen verkiezingsjaar was, waren weinig afscheidsvergoedingen te verwachten. Voor 2010 zullen deze uitgaven uiteraard sterk worden overschreden. De reële stijging van deze post zal in de praktijk dus een stuk kleiner zijn dan deze begroting laat uitschijnen.

61118 Secretariaatspersoneel senatoren

De voorziene stijging voor deze uitgaven met 6,71 % vloeit voornamelijk voort uit ontslagvergoedingen aan personeel van niet-herverkozen senatoren.

61119 Secretariaat van de voorzitter en de fractievoorzitters

De « erkende » politieke fracties ontvangen per lid en per jaar een bepaald bedrag om fractiepersoneel aan te werven. Voor 2011 wordt dit bedrag gehandhaafd op 66 000 euro per lid van de fractie. « Niet-erkende » politieke fracties ontvangen, eveneens per lid, 75 % van voornoemd bedrag, dit is 49 500 euro.

Onder meer door de wijzigingen die zijn opgetreden in de samenstelling van politieke fracties stijgen de uitgaven voor de klasserekening 61119 met 13,63 %.

612 Personeelskosten

Het bedrag voor de personeelskosten moet worden begroot op 28 832 500 euro. Dit is een verhoging met 4,10 %. Naast de indexering leiden ook de baremieke verhogingen, de wettelijk opgelegde stijging van de eindejaarspremie, de aanpassing van de woon-werkvergoedingen aan de tariefverhogingen van de NMBS, tot die verhoging.

614 Communication, imprimés et documentation*61410 Documents imprimés du Sénat*

Les dépenses pour l'impression des documents du Sénat sont évaluées à 500 000 euros, après avoir été diminuées pour la deuxième année consécutive, mais cette fois de 200 000 euros (- 28,57%). Le tirage des documents imprimés sera ramené de 800 à 400 exemplaires.

61420 Impression des Annales

Le budget peut être diminué de 20 000 euros compte tenu de la décision prise antérieurement de ne publier le Bulletin des questions et réponses que sous forme électronique et de traiter en interne les questions et les réponses.

61430 Communication — information — publications — systèmes vidéo

Les dépenses prévues en la matière sont les suivantes :

— les frais fixes et variables relatifs au système vidéo, qui restent fixés à 77 000 euros;

— les dépenses pour l'information (entre autres la publication d'une revue), qui sont chiffrées à 100 000 euros.

61440 Documentation, abonnement aux dépêches de l'Agence Belga, abonnements aux journaux et périodiques, codes, archives et Media-on-line

On note une très légère augmentation pour ce poste qui comprend, outre l'abonnement aux dépêches de l'Agence Belga, les dépenses afférentes aux abonnements aux journaux et périodiques ainsi que les dépenses concernant les codes, les dictionnaires, les annuaires, les reliures, la restauration d'archives, l'achat de livres et d'autres publications et l'abonnement à Mediargus et Pressbanking. En ce qui concerne les codes électroniques, le Sénat souhaiterait une centralisation au sein de la Bibliothèque, ce qui permettrait de réaliser des économies.

615 Électricité, chauffage et eau

Ce poste comprend la consommation en énergie et en eau du Palais de la Nation, de la Maison des Parlementaires et du bâtiment Régence (dont la vente est prévue en mars 2011). Un architecte-responsable

614 Communicatie, drukwerken en documentatie*61410 Gedrukte stukken van de Senaat*

De uitgaven voor het drukken van de stukken van de Senaat worden voor het tweede opeenvolgende jaar verminderd, dit keer met 200 000 euro tot 500 000 euro (-28,57%). De oplage van het aantal gedrukte exemplaren per document zal worden verminderd van 800 naar 400.

61420 Drukken Handelingen

De eerdere beslissing om het Bulletin van vragen en antwoorden enkel op elektronische wijze ter beschikking te stellen en het in huis verwerken van de vragen en antwoorden, leidt ertoe dat het budget met 20 000 euro kan worden verminderd.

61430 Communicatie — informatie — publicaties — camerasysteem

Hier werden de volgende uitgaven begroot :

— de vaste en variabele kosten voor het camera-systeem blijven begroot op 77 000 euro;

— de uitgaven voor informatie onder andere voor de publicatie van een tijdschrift worden begroot op 100 000 euro;

61440 Documentatie, abonnement op de berichten van het agentschap Belga, kranten- en tijdschrift-abonnementen, wetboeken, archief en Media-on-line

Deze kostenrekening stijgt nauwelijks en omvat naast het abonnement op de berichten van het agentschap Belga ook de uitgaven voor de abonnementen op kranten en tijdschriften, de uitgaven voor wetboeken, woordenboeken, jaarboeken, inbindingen, restauratie van archieven, aankoop van boeken en andere publicaties en het abonnement op Mediargus en Pressbanking. Wat betreft de elektronische wetboeken, wenst de Senaat een centralisering bij de bibliotheek, wat besparingen zou moeten toelaten.

615 Elektriciteit, verwarming en water

Deze rekening omvat het energie- en waterverbruik van het Paleis der Natie, het Huis der Parlementsleden en het Regentgebouw (verkoop voorzien voor maart 2011). Om deze kosten zo sterk mogelijk te reduceren

énergie a été engagé au cours de l'année 2009 dans le but de réduire au maximum ces dépenses. La problématique de l'énergie est un souci permanent au Sénat : grâce aux efforts soutenus en vue d'économiser l'énergie, ce poste est resté inchangé.

616 Bibliothèque du Parlement

Le Sénat prend en charge 50 % des dépenses courantes de fonctionnement de la bibliothèque du Parlement. Malgré l'augmentation du coût des divers supports d'information et la demande croissante d'information émanant des membres, des collaborateurs et du personnel de la Chambre et du Sénat, ce poste est ramené à 300 000 euros pour l'année budgétaire 2011. Une concertation sera menée à ce sujet avec la Chambre.

617 Entretien

Cette rubrique comprend les dépenses pour l'entretien des locaux, la restauration du mobilier, les contrats d'entretien et les réparations hors contrat du matériel, ainsi que l'assurance incendie des bâtiments. Le montant total de cette rubrique affiche une baisse de 3,94 %. Un audit portant sur le fonctionnement actuel du service de nettoyage est en cours.

618 Travaux

Il est prévu d'effectuer les travaux suivants :

- la rénovation des ascenseurs dans l'aile du 5, rue de Louvain, conformément à la directive relative aux ascenseurs;
- la rénovation de la salle M;
- le placement de films solaires sur les fenêtres des façades sud;
- l'isolation des toitures;
- projet de mise en conformité des bâtiments parlementaires (permis d'environnement et d'urbanisme);
- rénovation partielle de la chaufferie rue de Louvain n° 7.

Pour la réalisation de ces travaux, on a prévu à nouveau un montant de 800 000 euros. Certains de ces travaux avaient été programmés pour 2010, mais ont été reportés dans l'attente des conclusions de l'audit des bâtiments.

werd in de loop van 2009 een architect-energieverantwoordelijke aangeworven. De energieproblematiek is in de Senaat een blijvend aandachtspunt: de volgehouden inspanningen inzake energiebesparingen laten toe deze post ongewijzigd te laten.

616 Bibliotheek van het Parlement

De Senaat neemt 50 % van de lopende werkingsuitgaven van de Bibliotheek van het Parlement ten laste. Niettegenstaande de stijgende kostprijs van diverse informatiedragers en de stijgende vraag naar informatie van de leden, de medewerkers en de ambtenaren van Kamer en Senaat wordt voor het begrotingsjaar 2011 deze post verminderd tot 300 000 euro. Hieromtrent zal overleg gepleegd worden met de Kamer.

617 Onderhoud

Deze rubriek omvat de kosten voor het onderhoud van de lokalen, voor de restauratie van het meubilair, voor de onderhoudscontracten en de herstellingen buiten contract van het materieel en de kosten van de brandverzekering voor de gebouwen. Het totaal van deze rubriek daalt met 3,94 %. Een audit met betrekking tot de huidige werking van de schoonmaakdienst is lopende.

618 Werken

Er wordt voorzien om de volgende werken uit te voeren :

- het vernieuwen van de liften in de vleugel Leuvenseweg nr. 5, dit om ze conform aan de liftrichtlijn te maken;
- het vernieuwen van de zaal M;
- het plaatsen van zonnewerende films op de ramen gericht op het zuiden;
- het isoleren van daken;
- het regulariseren van de parlementaire gebouwen (bouw- en milieuvergunning);
- het vernieuwen van een deel van de stookplaats Leuvenseweg nr. 7.

Voor de uitvoering van deze werken werd opnieuw een bedrag van 800 000 euro voorzien. Enkele van deze werken waren gepland voor 2010, maar werden uitgesteld in afwachting van de besluiten van de gebouwenaudit.

En outre, les travaux de rénovation des archives pourront peut-être débuter fin 2011.

619 Matériel, mobilier et oeuvres d'art du Sénat

Le budget global de ce poste est maintenu.

620 Relations bilatérales et protocole.

En ce qui concerne les frais de fonctionnement et de voyage des commissions, le système de l'enveloppe reste inchangé. Vu la sous-utilisation systématique de ce poste budgétaire dans un passé récent, une économie de 20 000 euros est réalisée sur ce poste.

Une réduction de 14,48 % est proposée pour l'ensemble des dépenses imputées sur le compte 620.

621 Voitures de service

Il est prévu d'acheter des voitures de service. Le montant prévu pour leur amortissement est égal à l'ancien prix de location, soit 145 325 euros. Ce poste comprend aussi les frais de carburant et d'assurance.

622 Relations multilatérales et subventions aux associations

Pour ce poste, on table globalement sur une diminution des dépenses de 17,56 %.

Il y a lieu de prévoir un surcoût ponctuel pour l'organisation, par la Belgique, de la Conférence des présidents des parlements de l'Union européenne ainsi que pour la réunion préparatoire des secrétaires généraux desdits parlements.

623 Restaurant

Compte tenu des dépenses réelles pour cette rubrique, qui comporte l'intervention dans les frais de repas servis au restaurant de libre service à la fois pour le personnel statutaire et le personnel politique, ainsi que les frais d'infrastructure, le montant prévu est maintenu à 319 000 euros pour la troisième année consécutive.

624 TIC

Les dépenses pour les technologies de l'information et de la communication pour 2011 sont légèrement réduites de 2,22 %. Elles portent essentiellement sur

Bovendien kunnen de renovatiewerken van de archieven aanvangen eind 2011.

619 Materieel, Meubilair en Kunst in de Senaat

Het globale budget voor deze post wordt behouden.

620 Bilaterale betrekkingen en protocol

Inzake werkings- en reiskosten van de commissies blijft het enveloppesysteem ongewijzigd. Door de systematische onderbenutting van deze begrotingspost in het recente verleden wordt op een besparing van 20 000 euro gerekend.

Voor het totaal van de uitgaven voor deze rekening 620 wordt een verlaging voorgesteld van 14,48 %.

621 Dienstwagens

Er wordt voorzien de dienstwagens aan te kopen. Voor de afschrijving erop wordt een bedrag voorzien gelijk aan de vroegere huurprijs van 145 325 euro. Deze rekening omvat ook de kosten voor de brandstof en de verzekeringen.

622 Multilaterale betrekkingen en toelagen aan verenigingen

Voor deze post wordt in zijn globaliteit gerekend op een vermindering van de uitgaven met 17,56 %.

Een eenmalige meerkost moet worden voorzien voor de organisatie door België van de Conferentie van de Parlementsvoorzitters (EU) alsook de voorbereidingsvergadering van de secretarissen-generaal van de EU-parlementen.

623 Restaurant

Gelet op de reële uitgaven voor deze rubriek, die de tegemoetkoming in de maaltijden in het zelfbedieningsrestaurant voor zowel het statutair als het politiek personeel en de uitgaven voor infrastructuur omvat, werd het voorziene bedrag voor het derde jaar op rij behouden op 319 000 euro.

624 ICT

De uitgaven voor informatie- en communicatietechnologie voor 2011 worden licht verminderd met 2,22 %. Ze hebben hoofdzakelijk betrekking op onder-

les contrats de maintenance et les investissements en matériel et en logiciels.

628 Dépenses diverses et prévention

Les dépenses pour ce poste sont maintenues au même niveau.

Cette rubrique comprend notamment les honoraires des architectes, des experts et des avocats.

630 Dépenses exceptionnelles

Aucune dépense exceptionnelle n'est prévue pour l'instant.

640 Avantages sociaux

Ce poste comprend les avantages sociaux attribués au personnel statutaire et au personnel politique, entre autres les allocations familiales complémentaires, les primes de naissance et les primes de mariage. Le budget 2010 était supérieur aux besoins réels. Par conséquent, le budget 2011 a été réajusté, ce qui entraîne une diminution de 11,32 %.

645 Impôts

En exécution de l'ordonnance du 23 juillet 1992 de la Région bruxelloise instaurant une taxe sur les bâtiments non affectés au logement, un montant de 15 000 euros a été prévu au titre de la quote-part du Sénat dans les frais relatifs au bâtiment Régent.

650 Frais de fonctionnement Maison des Parlementaires et Bâtiment Régent

La vente prévue du bâtiment Régent et la décision de réaliser moins de travaux dans la Maison des Parlementaires doit permettre de réduire les dépenses de 220 000 euros.

2. Dotation pour le financement public des partis politiques

En exécution de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, un montant de 10 110 000 euros a été prévu provisoirement. Le nombre de voix émises pour le Sénat en juin 2010 ayant été légèrement inférieur au chiffre de 2007, l'allocation par voix entraîne une petite réduction du budget total. Ici aussi, l'on s'est néanmoins basé sur le même coefficient de liquidation pour toute l'année 2011. Toutefois, selon toute vraisemblance, une indexation aura lieu à l'automne 2011, ce qui nécessitera d'adapter la dotation en question.

houdscontracten en investeringen in hardware en software.

628 Diverse uitgaven en preventie

De uitgaven voor deze post worden op hetzelfde niveau gehandhaafd.

Deze rubriek omvat onder andere de honoraria van architecten, experts en advocaten.

630 Uitzonderlijke uitgaven

Voorlopig worden geen uitzonderlijke uitgaven voorzien.

640 Sociale voordelen

Deze rubriek omvat de sociale voordelen voor het statutair en voor het politiek personeel, onder meer aanvullende kinderbijslagen, geboorte- en huwelijkspremies. Het budget voor 2010 blijkt de reële behoeftes te overstijgen. Bijgevolg werd het budget voor 2011 naar beneden aangepast, wat resulteert in een vermindering met 11,32 %.

645 Belastingen

In uitvoering van de ordonnantie van 23 juli 1992 tot invoering van een belasting op gebouwen, in het Brussels Gewest, die niet voor bewoning bestemd zijn werd voor het aandeel van de Senaat in het Regentgebouw een bedrag uitgetrokken van 15 000 euro.

650 Werkingskosten Huis der Parlementsleden en Regentgebouw

Onder andere de geplande verkoop van het Regentgebouw en het terugschroeven van werken in het Huis der Parlementsleden moet tot een vermindering van de uitgaven met 220 000 euro leiden.

2. Toelage voor de openbare financiering van de politieke partijen

In uitvoering van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle op de verkiezingsuitgaven, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen werd voorlopig een bedrag van 10 110 000 euro uitgetrokken. Daar het aantal stemmen uitgebracht voor de Senaat in juni 2010 licht is verminderd ten opzichte van 2007 leidt de toelage per stem tot een iets lager totaal budget. Ook hier is evenwel uitgegaan van eenzelfde vereffeningscoëfficiënt voor heel 2011. Naar alle waarschijnlijkheid komt er in het najaar 2011 toch een indexering waarna een aanpassing van de betrokken dotatie zich zal opdringen.

B) RECETTES — CLASSE 7

Lors de ses réunions des 20 juillet, 8, 18 et 22 novembre, 9 et 15 décembre 2010, le Collège des questeurs a approuvé le projet de budget 2011, y compris le financement des partis politiques, à savoir :

- dotation du Sénat 70 181 260 euros
- dotation Financement des partis politiques 10 110 000 euros
- produits financiers et remboursements 200 000 euros
- financement sur fonds propres 3 282 135 euros

Total 83 773 395 euros

Par lettre du 21 octobre 2010 adressée au premier ministre et au secrétaire d'État au Budget, une somme de 70 181 260 euros a été demandée pour la dotation du Sénat. Une somme de 10 110 000 euros a été demandée pour le financement des partis politiques.

Compte tenu des 200 000 euros de produits financiers et remboursements, la partie des dépenses à financer sur fonds propres s'élève à 3 282 135 euros.

CONCLUSION

Les perspectives budgétaires pour l'exercice 2011 sont basées sur une croissance zéro en termes réels. Plusieurs phénomènes sur lesquels le Sénat n'a aucune prise ont cependant provoqué une augmentation sensible des coûts. Outre le saut d'index intervenu plus tôt que prévu (octobre 2010 au lieu de mars 2011), la faute en incombe surtout à l'important surcoût qui a résulté des changements considérables survenus dans la composition du Sénat à la suite des élections anticipées de 2010. Si l'on ajoute à cela la baisse de revenus des produits financiers et les augmentations barémiques inhérentes à la pyramide des âges du personnel du Sénat, on arrive à une croissance nominale des dépenses de plus de 4 millions d'euros. Comme le Sénat puise dans ses réserves à un rythme de plus en plus rapide depuis 2008 et que ce rythme est difficilement tenable, d'une part, et compte tenu du fait qu'en dépit des surcoûts précités, le Sénat n'a pas demandé d'adaptation de sa dotation pour 2010, d'autre part, il est demandé au gouvernement de majorer la dotation de près de 5,5 millions d'euros.

B) INKOMSTEN — KLASSE 7

In zijn vergaderingen van 20 juli, 8, 18 en 22 november, 9 en 15 december 2010 heeft het College van Quaestoren de ontwerpbegroting 2011 goedgekeurd, met inbegrip van de financiering van de politieke partijen, dit wil zeggen :

- dotatie Senaat 70 181 260 euro
- dotatie Financiering politieke partijen 10 110 000 euro
- financiële opbrengsten en terugstortingen 200 000 euro
- financiering door eigen middelen 3 282 135 euro

Totaal 83 773 395 euro

Per brief van 21 oktober 2010 aan de eerste minister en aan de staatssecretaris voor Begroting werd voor de dotatie van de Senaat een bedrag van 70 181 260 euro aangevraagd. Voor de financiering van de politieke partijen werd 10 110 000 gevraagd.

Rekening houdend met 200 000 euro financiële opbrengsten en terugstortingen bedraagt het gedeelte van de uitgaven dat door de eigen middelen moet worden gefinancierd bijgevolg 3 282 135 euro.

CONCLUSIE

De begrotingsvooruitzichten voor het dienstjaar 2011 gaan uit van een nulgroei in reële termen. Er zijn evenwel een aantal kostenverhogende fenomenen opgetreden waar de Senaat zelf geen vat op heeft. Naast het vroeger vallen van een indexsprong (oktober 2010 in plaats van maart 2011) gaat het voornamelijk over de grote meerkost als gevolg van de aanzienlijke wijzigingen in de samenstelling van de Senaat ingevolge de vervroegde verkiezingen van juni 2010. Indien men bovendien rekening houdt met de impact van de daling van de financiële opbrengsten en de baremieke verhogingen inherent aan de leeftijds­pyramide van het personeel van de Senaat, leidt dat tot een nominale aangroei van de uitgaven met meer dan 4 miljoen euro. Omdat enerzijds de Senaat sinds 2008 in steeds sneller tempo uit zijn reserves put en dat tempo moeilijk houdbaar is en omdat anderzijds de Senaat ondanks voormelde meerkosten geen aanpassing voor zijn dotatie 2010 heeft gevraagd, wordt aan de regering gevraagd de dotatie met bijna 5,5 miljoen euro te verhogen.

Le Sénat se rend parfaitement compte que cette situation est devenue difficile et qu'il faut y remédier par un plan d'économie pluriannuel qui devra permettre de faire en sorte que les réserves du Sénat ne soient pas mises à contribution sauf pour des dépenses exceptionnelles.

Le Collège propose d'atteindre l'équilibre budgétaire d'ici fin 2014, ce qui représente une économie globale de 6% minimum sur les dépenses, incluant l'indexation.

En vue d'atteindre cet objectif, un premier groupe de travail Questure et administration fera des propositions au Bureau pour avril 2011, en examinant tous les postes du budget.

Par ailleurs, un deuxième groupe de travail de coordination sera composé des Présidents de la Chambre et du Sénat ainsi que des questeurs des deux Assemblées pour préparer un cadre de propositions commun.

Enfin, à l'initiative du Président du Sénat, une conférence des 7 Présidents sera convoquée en juin 2011 pour concertation.

Et en définitive, le Bureau aura à se prononcer sur toutes les propositions émises.

Le Bureau, en ses réunions des 2, 9 et 16 décembre 2010, a approuvé le projet de budget pour 2011, en tenant compte des propositions de plan pluriannuel tel qu'annoncé par le Collège des Questeurs.

Le diagramme « en camembert » suivant présente les différents postes du budget des dépenses 2011 du Sénat.

De Senaat is er zich ten volle van bewust dat deze toestand moeilijk geworden is en dat hieraan verholpen moet worden door het opzetten van een meerjarig besparingsplan dat moet toelaten dat de reserves van de Senaat nog uitsluitend voor buitengewone uitgaven mogen worden aangesproken.

Het College stelt voor het budgetair evenwicht tot stand te brengen tegen eind 2014, wat neerkomt op een globale besparing van minimum 6% op de uitgaven met inbegrip van de indexering.

Teneinde deze doelstelling te bereiken, zal een eerste werkgroep Quaestuur en administratie aan het Bureau voorstellen doen tegen april 2011, waarbij alle begrotingsposten zullen worden onderzocht.

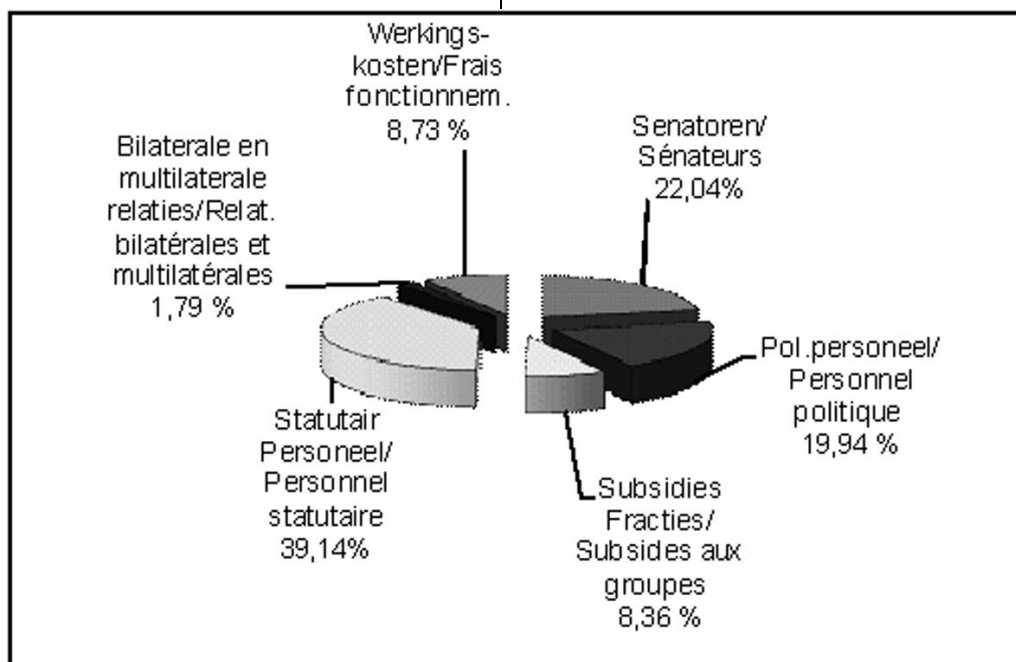
Anderzijds, zal een tweede coördinatiewerkgroep bestaande uit de voorzitters van Kamer en Senaat evenals uit de quaestoren van de beide Assemblies worden samengesteld om gezamenlijke voorstellen voor te bereiden.

Ten slotte, zal op initiatief van de Senaatsvoorzitter in juni 2011 een conferentie van de 7 voorzitters worden bijeengeroepen voor overleg.

Uiteindelijk zal het Bureau zich over alle geformuleerde voorstellen dienen uit te spreken.

Het Bureau, in zijn vergaderingen van 2, 9 en 16 december 2010, heeft de begrotingsvoorstellen voor 2011 goedgekeurd rekening houdend met de voorstellen van meerjarenplan zoals aangekondigd door het College van Quaestoren.

Het hiernavolgend taartdiagram geeft een beeld van de verschillende onderdelen van de uitgavenbegroting 2011 van de Senaat.



Article budgétaire/ Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget/Begroting	Budget/Begroting	%
			2010	2011	+/-
61110	SÉNATEURS	SENATEURS			
6111010	Indemnités sénatoriales	Senatoriale vergoedingen	5.645.500	5.758.600	2,00
6111011	Frais forfaitaires	Forfaitaire kosten	1.580.800	1.612.500	2,01
6111020	Allocations familiales	Kinderbijslagen	28.000	28.000	0,00
6111030	Pécule de vacances	Vakantiegeld	433.000	441.500	1,96
6111040	Allocation de fin d'année	Eindejaarsuitkering	208.400	212.100	1,78
6111050	Intervention assurance maladie-invalidité	Bijdrage ziekte- en invaliditeitsverzekering	100.000	100.000	0,00
6111060	Cours de langues	Taalcursussen	30.000	30.000	0,00
6111070	Autres assurances	Andere verzekeringen	105.000	105.000	0,00
6111080	Matériel informatique sénateurs	Informatiemateriaal Senatoren	40.000	40.000	0,00
6111090	Medailles sénateurs	Medailles Senatoren	23.000	23.000	0,00
6111091	GSM & téléphone sénateurs	gsm & Telefoon Senatoren	100.000	100.000	0,00
61112	INDEMNITÉS BUREAU	VERGOEDINGEN BUREAU			
6111210	Indemnité Présidence	Vergoeding Voorzitter	79.700	81.150	1,82
6111211	Frais forfaitaires indemnité Présidence	Forfaitaire kosten Voorzittersvergoeding	22.300	22.850	2,47
61112201	Indemnité fonctions suppl. Président	Verg. bijk. functies Voorzitter	57.250	58.400	2,01
61112202	Indemnité fonctions suppl. membres du bureau	Verg. bijk. functies Bureauleden	123.200	125.600	1,95
61112203	Indemnité fonctions suppl. chefs de groupe	Verg. bijk. functies fractievoorzitters	147.100	167.100	13,60
61112204	Indemnité fonctions suppl. présidents de commission	Verg. bijk. functies commissievoorzitters	60.200	61.350	1,91
61112211	Défraiement fonct. suppl. président	Kostenvergoeding bijk. fie Voorzitter	34.600	35.050	1,30
61112212	Défraiement fonct. suppl. membres du Bureau	Kostenvergoeding bijk. fie bureauleden	74.000	75.350	1,82
61112213	Défraiement fonct. suppl. présidents de groupe	Kostenvergoeding bijk. fie Fractievoorzitters	88.250	100.250	13,60
61112214	Défraiement fonct. suppl. présidents commission	Kostenvergoeding bijk. fie Commissievoorzitters	36.200	36.800	1,66
	Total des comptes 61110, 61112	Totaal rekeningen 61110, 61112	9.016.500	9.214.600	2,20
61111	SUBSIDE CAISSE DE RETRAITE DES SÉNATEURS	SUBSIDIE AAN PENSIOENKAS VOOR SENATEURS			
	Total compte 61111	Totaal rekening 61111	4.040.660	4.040.660	0,00
61114	ABONNEMENTS CHEMINS DE FER SÉNATEURS	SPOORWEGABONNEMENTEN ERESENATEURS			
	Total compte 61114	Totaal rekening 61114	65.000	55.000	-15,38

Article budgetaire/ Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget/Begroting	Budget/Begroting	%
			2010	2011	+/-
61115	SECRETARIATS DES GROUPE POLITIQUES	FRACTIESECRETARIATEN			
611151	Salaires des secrétaires de groupe	Salariissen Fractiesecretariissen	1.127.000	1.280.000	13,58
61115101	Subsides ordinaire CD&V	Gewone subsidies CD&V	913.000	543.100	-40,51
61115102	Subsides ordinaires PS	Gewone subsidies PS	532.500	1.008.500	89,39
61115103	Subsides ordinaires SP.a	Gewone subsidies SP.a	456.500	543.000	18,95
61115104	Subsides ordinaires MR	Gewone subsidies MR	837.000	620.600	-25,85
61115105	Subsides ordinaires Open-VLD	Gewone subsidies Open-VLD	684.500	465.500	-31,99
61115106	Subsides ordinaires cdH	Gewone subsidies cdH	380.500	310.300	-18,45
61115107	Subsides ordinaires NV-A	Gewone subsidies NV-A	1.086.100		
61115108	Subsides ordinaires GROEN!	Gewone subsidies GROEN!	151.000	153.600	1,72
61115109	Subsides ordinaires ECOLO	Gewone subsidies ECOLO	380.500	387.900	1,94
61115111	Subsides ordinaires VLAAMS BELANG	Gewone subsidies VLAAMS BELANG	608.500	387.900	-36,25
61115201	Subsides extraordinaires CD&V	Buitengewone subsidies CD&V	107.500	63.800	-40,65
61115202	Subsides extraordinaires PS	Buitengewone subsidies PS	62.500	118.400	89,44
61115203	Subsides extraordinaires SP.a	Buitengewone subsidies SP.a	54.000	63.800	18,15
61115204	Subsides extraordinaires MR	Buitengewone subsidies MR	98.500	72.900	-25,99
61115205	Subsides extraordinaires Open-VLD	Buitengewone subsidies Open-VLD	80.500	54700	-32,05
61115206	Subsides extraordinaires cdH	Buitengewone subsidies cdH	45.000	36.500	-18,89
61115207	Subsides extraordinaires NV-A	Buitengewone subsidies NV-A	127.500		
61115209	Subsides extraordinaires ECOLO	Buitengewone subsidies ECOLO	45.000	45.600	1,33
61115211	Subsides extraordinaires VLAAMS BELANG	Buitengewone subsidies VLAAMS BELANG	71.500	45.600	-36,22
611153	Mise à jour matériel Informatique secrétariats de groupe	Update informaticamateriaal fractiesecretariaten			
	Total compte 61115	Totaal rekening 61115	20.000	20.000	0,00
			6.655.500	7.435.300	11,72
61117	INDEMNITÉS DE DÉPART	AFSCHEIDVERGOEDINGEN			
6111710	Indemnités de départ + Frais forfaitaires indemnités de départ	Afscheidsvergoedingen + Forfaitaire vergoedingen bij afscheid	1.055.000	2.109.700	99,97
6111720	Allocations familiales	Kinderbijslagen	2.500	4.000	60,00
6111730	Allocation de fin d'année	Eindejaarsuitkering	38.200	78.350	105,10
6111740	Remboursement des cotisations mutuelle	Terugbetaling ziektenfondsbijdragen	15.000	18.000	20,00
6111750	Autres assurances	Andere verzekeringen	12.000	24.800	106,67
6111760	Indemnités de départ Bureau	Afscheidsvergoedingen Bureau	86.350	359.900	307,36
	Total compte 61117	Totaal rekening 61117	1.211.050	2.594.750	114,26
61118	PERSONNEL DU SECRETARIAT DES SÉNATEURS	SECRETARIAATSPERSONNEEL SENATOREN			
6111810	Personnel du secrétariat des sénateurs	Secretariaatspersoneel Senatoren	7.333.000	7.825.000	6,71
	Total compte 61118	Totaal rekening 61118	7.333.000	7.825.000	6,71
61119	SECRETARIAT PRÉSIDENTE ET PRÉSIDENTS DE GROUPE	SECRETARIAAT VOORZITTER EN FRACTIEVOORZITTERS			
6111910	Secrétariat Présidence du Sénat	Secretariaat Voorzitter van de Senaat	411.750	456.000	10,75
	Secrétariat Président sortant du Sénat	Secretariaat uittreidend Voorzitter van de Senaat	0	187.000	100,00
6111920	Secrétariat Présidents de groupe du Sénat	Secretariaat fractievoorzitters van de Senaat	4.500.000	4.938.000	9,73
	Total compte 61119	Totaal rekening 61119	4.911.750	5.581.000	13,63

Article budgetaire/ Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget/Begroting	Budget/Begroting	%
61120	INDEMNITÉS DE DISTANCE SÉNATEURS	AFSTANDSVERGOEDING SENATOREN	2010	2011	+/-
6112010	Indemnités de distance sénateurs	Afstandsvergoeding senatoren	310.000	330.000	6,45
	Total compte 61120	Totaal rekening 61120			
612	FRAIS DE PERSONNEL	PERONEELSKOSTEN			
61210-61211	Personnel statutaire	Statutair personeel	25.653.000	26.907.200	4,89
61212	Déplacement domicile-lieu de travail	Woon-werkverkeer	891.000	924.000	3,70
61213	Indemnité de tenue	Kledijvergoeding	49.400	50.300	1,82
61214	Notes d'honoraires du personnel freelance	Ereloonnota's freelance personeel	85.000	45.000	-47,06
61216	Traitements des médecins	Wedden Geneesheren	137.000	140.000	2,19
61217	Traitement du commandant militaire du Parlement	Wedde Militair Bevelhebber van het Parlement	7.800	8.000	2,56
61220	Cours de langues	Taalcursussen	25.000	25.000	0,00
61230	Assurances	Verzekeringen	520.000	428.000	-17,69
61231	Frais d'examen	Examenkosten	20.000	20.000	0,00
61232	Formations	Opleidingen	150.000	120.000	-20,00
61233	Uniformes et tenues de travail	Uniformen en werkkledij	85.000	90.000	5,88
61234	Remboursement frais PC à charge de l'employeur	Terugbetaling PC-kosten eigen a/d werkgever	75.000	75.000	0,00
	Total compte 612	Totaal rekening 612	27.698.200	28.832.500	4,10
613	FOURNITURES DE BUREAU	BUREELBENODIGDHEDEN			
	Total compte 613	Totaal rekening 613	190.000	190.000	0,00
614	COMMUNICATION, DOCUMENTS IMPRIMÉS ET DOCUMENTATION	COMMUNICATIE, DRUKWERKEN EN DOCUMENTATIE			
61410	Documents imprimés du Sénat	Gedrukte stukken van de Senaat	700.000	500.000	-28,57
61420	Impression Annales	Drukken Handelingen	100.000	80.000	-20,00
61430	Communication, Information, Publications - système Caméra	Communicatie - Informatie - publicaties - camerasysteem	77.000	77.000	0,00
	Systèmes caméras	Camerasysteem	100.000	100.000	0,00
	Information	Informatie	875.000	875.360	0,04
61440	Documentation - Agence Belga, journaux, codes, archives	Documentatie - Belga, kranten, wetboeken, archief	1.852.000	1.632.360	-11,86
	Total compte 614	Totaal rekening 614			
615	ÉLECTRICITÉ, CHAUFFAGE ET EAU	ELEKTRICITEIT, VERWARMING EN WATER			
	Total compte 615	Totaal rekening 615	450.000	450.000	0,00
616	BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT	BIBLIOTHEEK VAN HET PARLEMENT			
	Total compte 616	Totaal rekening 616	350.000	300.000	-14,29
617	ENTRETIEN	ONDERHOUD			
61710	Entretien des locaux et restauration du mobilier	Onderhoud lokalen en restauratie van het meubilair	270.000	250.000	-7,41
61720	Contrats d'entretien du matériel et réparations	Onderhoudscontracten voor het materieel en herstellingen	200.000	200.000	0,00
6171040	Assurances bâtiments	Verzekeringen gebouwen	37.100	37.100	0,00
	Total compte 617	Totaal rekening 617	507.100	487.100	-3,94

Article budgétaire/ Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget/Begroting	Budget/Begroting	%
618	TRAVAUX	WERKEN	2010	2011	+/-
	Total compte 618	Totaal rekening 618	680.000	800.000	17,65
619	MOBILIER, MATÉRIEL ET OEUVRES D'ART DU SÉNAT	MEUBILAIR, MATERIEEL EN KUNST IN DE SENAAT			
61910	Mobilier	Meubilair	75.000	75.000	0,00
61920	Matériel	Materieel	130.000	130.000	0,00
61930	Oeuvres d'art, Assurances, Restaurations, Encadrements etc..	Kunstwerken, Verzekeringen, Restauraties, Inkaderingen enz..	90.000	90.000	0,00
	Total compte 619	Totaal rekening 619	295.000	295.000	0,00
620	RELATIONS BILATÉRALES	BILATERALE RELATIES			
62010	Frais de fonctionnement et de voyage des commissions.	Werkings- en reiskosten commissies	180.000	160.000	-11,11
62012	Réception de délégations étrangères, Diplomatie parlementaire et activités dans le cadre d'accords de coopération	Ontvangst buitenlandse delegaties, Parlementaire diplomatie en activiteiten binnen samenwerkingsakkoorden	110.000	85.000	-22,73
620122	Colloques et autres événements	Colloquia en andere evenementen	40.000	40.000	0,00
62011	Délégations belges à l'étranger	Belgische delegaties in het buitenland			
6201110	Missions du Bureau à l'étranger	Opdrachten van het Bureau naar het buitenland	30.000	25.000	-16,67
6201120	Missions du Collège à l'étranger	Opdrachten van het College naar het buitenland	15.000	10.000	-33,33
6201110	Autres missions du Sénat	Autre senatoriale opdrachten	40.000	20.000	-50,00
62013	Protocole et relations publiques	Protocol en public relations			
6201303	Déjeuners de travail, réceptions et réceptions exceptionnelles	Werklunches, Recepties en uitzonderl. ontvangsten	80.000	80.000	0,00
62013042	Célébrations nationales (11/11, 15/11 & 8/05)	Nationale vieringen (11/11, 15/11 & 8/05)	120.000	100.000	-16,67
6201318	Journées portes ouvertes (21/07 & journée du patrimoine)	Openhuisdagen (21/07 & monumentendag)	25.000	25.000	0,00
6201321	Obligations protocolaires	Protocolaire verplichtingen	35.000	35.000	0,00
6201350	Protocole Présidence	Protocol Voorzitterschap	45.000	35.000	-22,22
6201350	Divers	Diversen	5.000	5.000	0,00
	Total compte 620	Totaal rekening 620	725.000	620.000	-14,48
621	VOITURES DE SERVICE ET DE LOCATION	DIENST- EN HUURWAGENS			
	Total compte 621	Totaal rekening 621	145.325	145.325	0,00

Article budgetaire/ Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget/Begroting	Budget/Begroting	%
			2010	2011	+/-
	RELATIONS MULTILATÉRALES ET SUBVENTIONS ORGANISATIONS INTERNATIONALES	MULTILATERALE BETREKKINGEN EN TOELAGEN INTERNATIONALE ORGANISATIES			
622	ORGANISATIONS INTERNATIONALES	Internationale Unie	139.900	130.000	-7,08
6221010	Union Interparlementaire	Parlementaire Navo-vereniging	116.000	100.000	-13,79
6222010	Assemblée parlementaire de l'OTAN	Benelux	40.000	38.000	-5,00
6223010	Benelux	WEU	54.350	27.000	-50,32
6224010	U.E.O.	Raad van Europa	134.500	110.000	-18,22
6225010	Conseil de l'Europe	Pro Lege	7.300	7.300	0,00
6226010	Pro Lege	OVSE – Lidmaatschap	35.600	36.500	2,53
6228010	Coisition à l'OSCE	OVSE – Werkingskosten van de delegatie	80.000	50.000	-37,50
6228020	OSCE – Frais de fonctionnement de la délégation	Waarnemingen van verkiezingen	25.000	20.000	-20,00
6228030	Mission d'observations d'élections	CERDP	6.000	6.000	0,00
6229010	CERDP	Europese Unie	47.350	39.400	-16,79
6229110	Union Européenne	Adviescomité gelijke Kansen - Europa	3.300	4.000	21,21
6229210	Comité consultatif pour l'égalité des chances - Europe				
6229410	C.I.E.E. (Conférence interparl. Européenne de l'Espace)	C.I.E.E. (Europese Ruimtevaartconferentie)	13.400	10.000	-25,37
	Association des Secrétaires-généraux des parlements	Vereniging van secretarissen-generaal van de parlementen (ASGP)	8.650	8.650	0,00
62295100	Conférence des Présidents	Conferentie van de Voorzitters	26.000	75.000	188,46
62296200	Senats d'Europe	Europese Senaten	5.250	5.250	0,00
62297100	Accord Euro-Méditerranéen	Euro-Mediterrane PA	25.500	10.000	-60,78
62298	Partenariat parlementaire Asie-Europe	Parlementair partnerschap Azië-Europa	45.000	0	-100,00
62299	Missions multilatérales diverses	Diverse multilaterale opdrachten	38.500	25.000	-35,06
	Total compte 622	Totaal rekening 622	851.600	702.100	-17,56
623	RESTAURANT	RESTAURANT			
	Total compte 623	Totaal rekening 623	319.000	319.000	0,00
624	TIC	ICT			
	Total compte 624	Totaal rekening 624	450.000	440.000	-2,22
625	TÉLÉPHONE FIXE, FAX ET PORTABLES, ET TÉLÉGRAMMES	VASTE TELEFOON, FAX EN GSM EN TELEGRAMMEN			
	Total compte 625	Totaal rekening 625	150.000	125.000	-16,67
626	FRAIS D'EXPÉDITION	KOSTEN VOOR VERZENDINGEN			
	Total compte 626	Totaal rekening 626	53.000	35.000	-33,96
627	CAFÉTÉRIA - ÉCONOMAT	KOFFIEKAMER - ECONOMAAT			
	Total compte 627	Totaal rekening 627	135.000	135.000	0,00
628	DÉPENSES DIVERSES ET PRÉVENTION	DIVERSE UITGAVEN EN PREVENTIE			
	Total compte 628	Totaal rekening 628	58.000	58.000	0,00

